

# STIHL RL 540

# STIHL



<b>DE</b>	Gebrauchsanleitung	<b>LT</b>	Naudojimo instrukcija
<b>EN</b>	Instruction manual	<b>RO</b>	Instrucțiuni de utilizare
<b>FR</b>	Manuel d'utilisation	<b>EL</b>	Οδηγίες χρήσης
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzing	<b>RU</b>	Инструкция по эксплуатации
<b>IT</b>	Istruzioni per l'uso	<b>BG</b>	Инструкция за експлоатация
<b>ES</b>	Manual de instrucciones	<b>UK</b>	Посібник з експлуатації
<b>PT</b>	Manual de utilização	<b>ET</b>	Kasutusjuhend
<b>NO</b>	Bruksanvisning	<b>KK</b>	Пайдаланушының нұсқаулығы
<b>SV</b>	Bruksanvisning		
<b>FI</b>	Käyttöopas		
<b>DA</b>	Betjeningsvejledning		
<b>PL</b>	Instrukcja obsługi		
<b>SL</b>	Navodila za uporabo		
<b>SK</b>	Návod na obsluhu		
<b>HU</b>	Használati útmutató		
<b>SR</b>	Uputstvo za upotrebu		
<b>HR</b>	Upute za uporabu		
<b>CS</b>	Návod k použití		
<b>LV</b>	Lietošanas pamācība		

RL 540.0

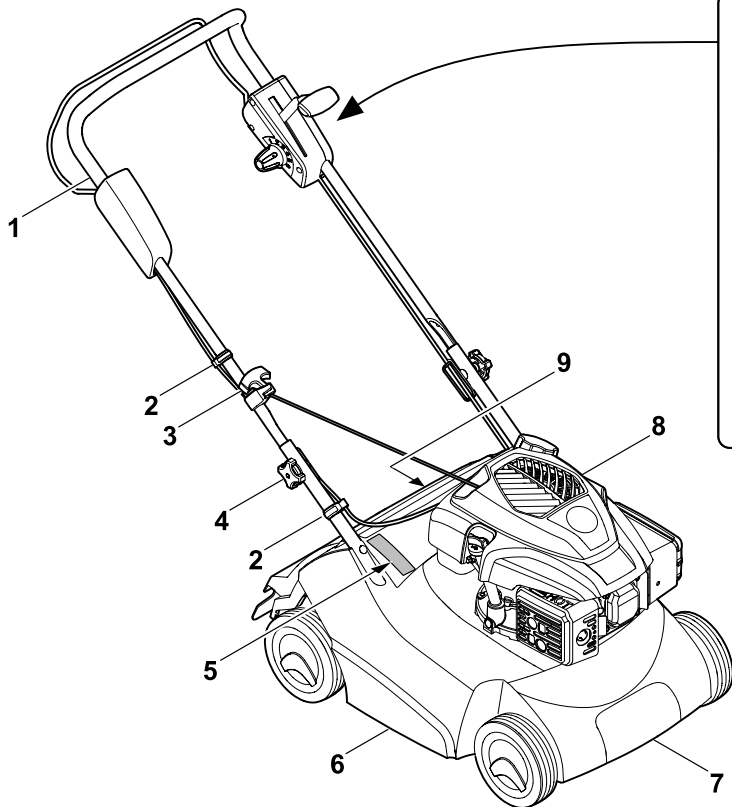
D

INT 1

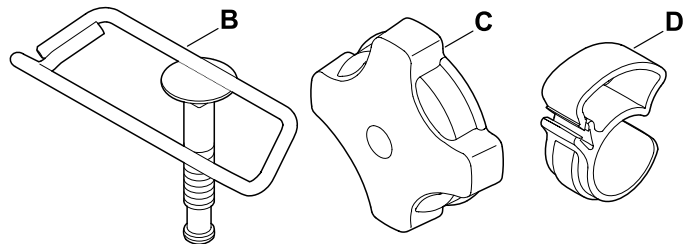
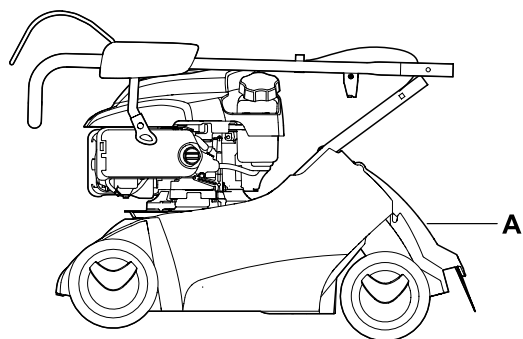


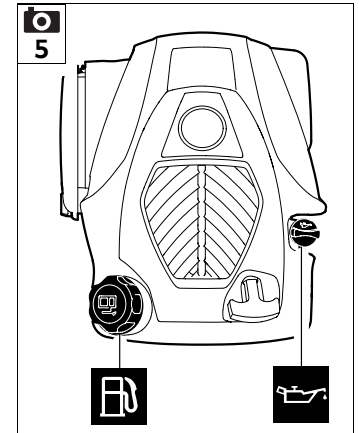
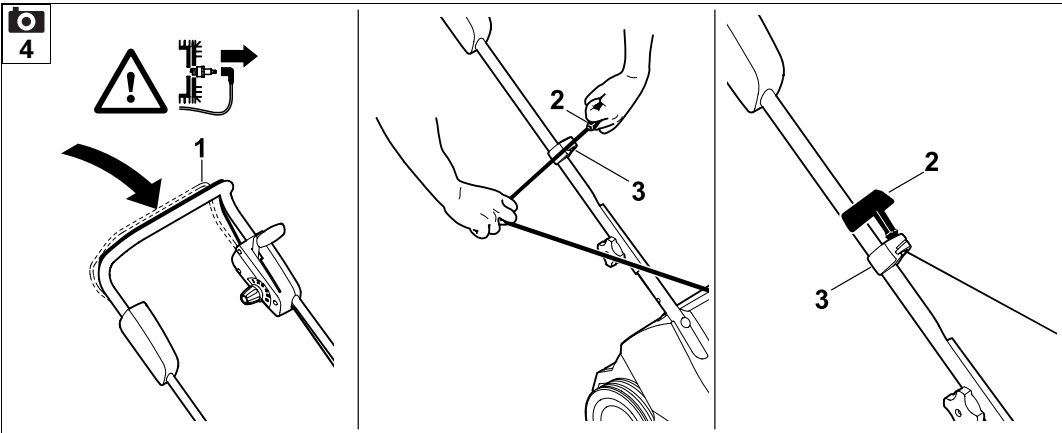
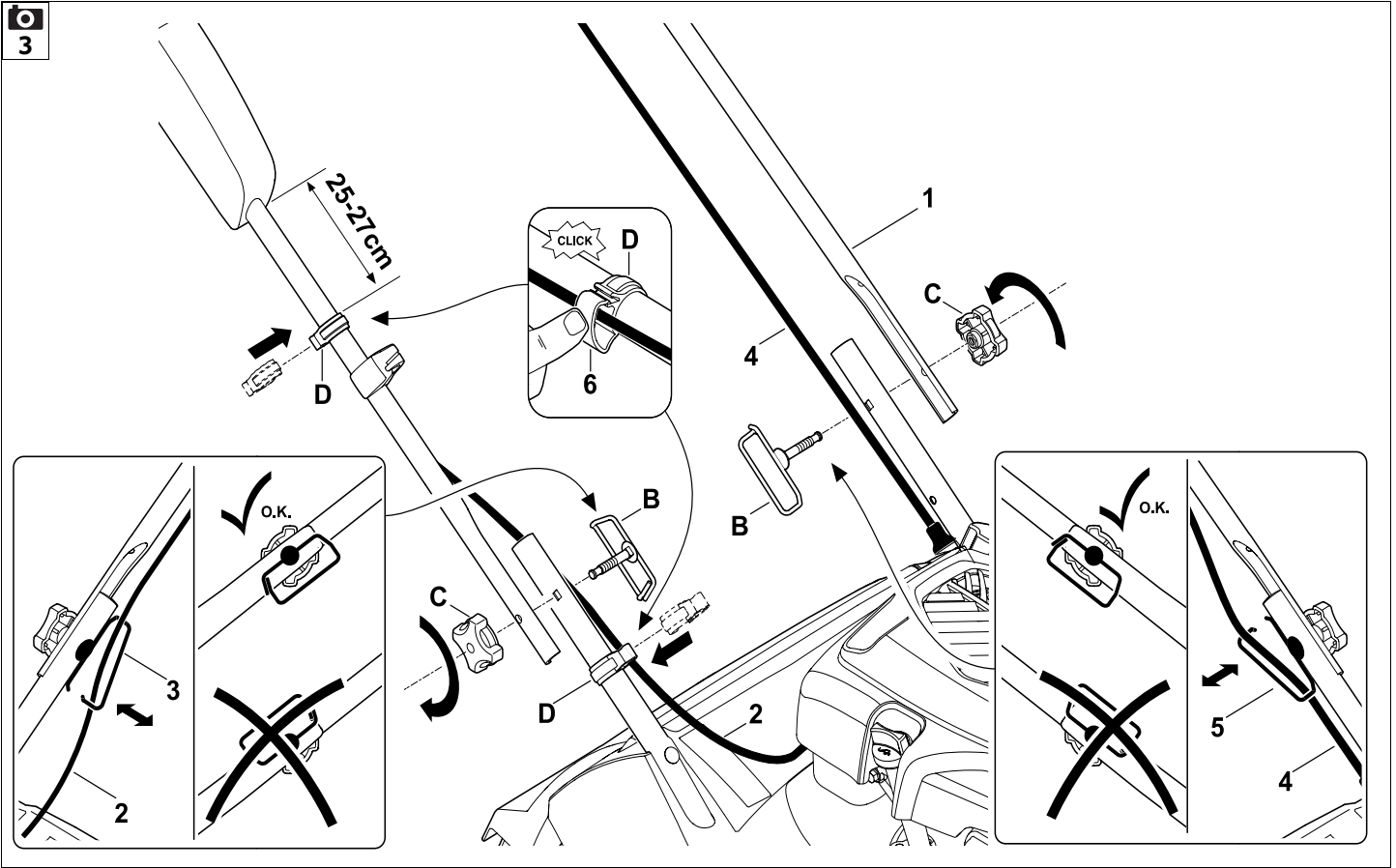


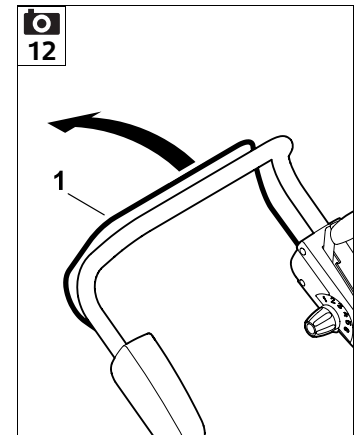
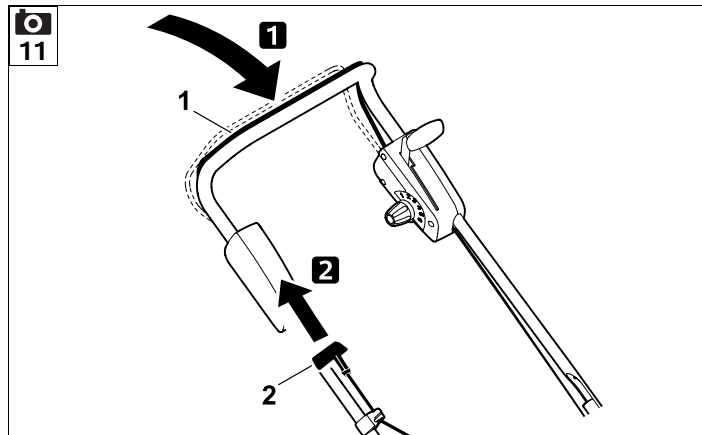
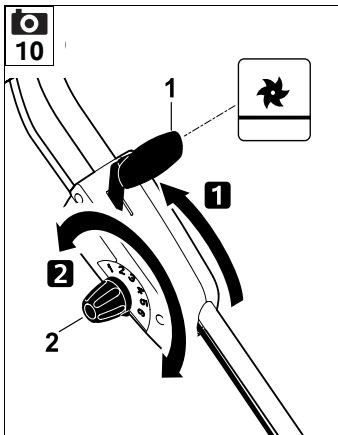
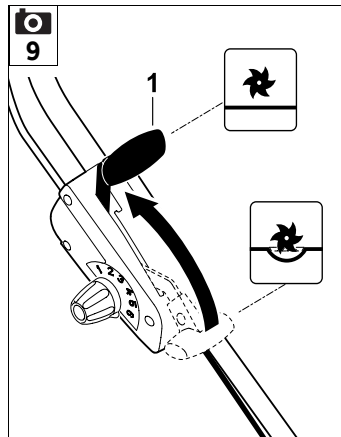
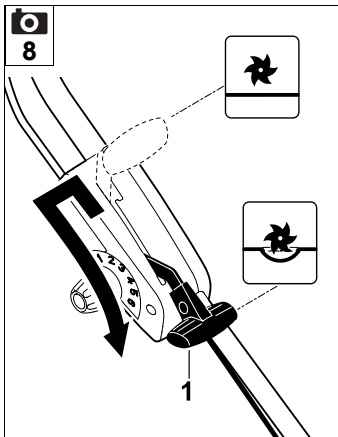
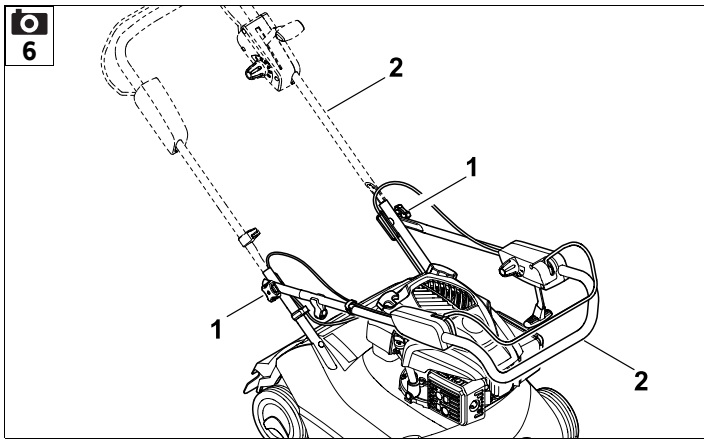
1



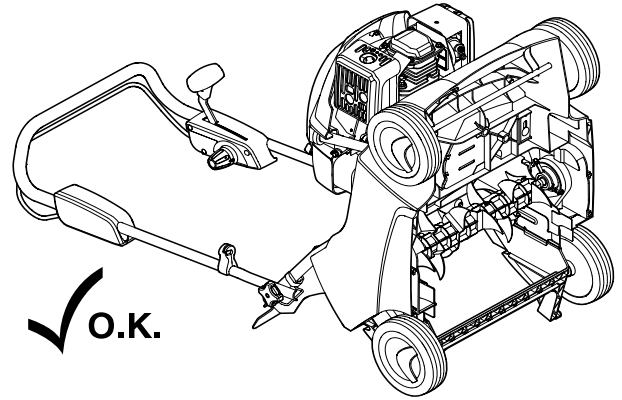
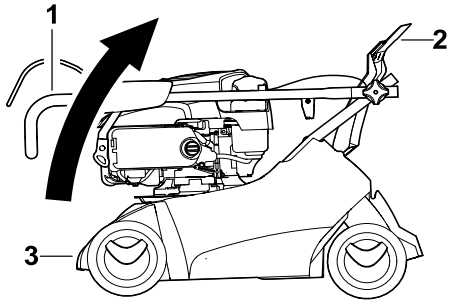
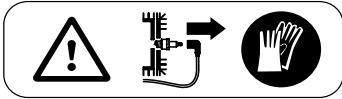
2



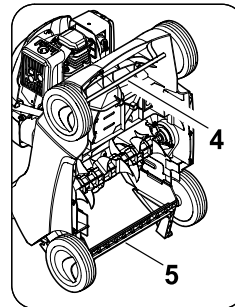
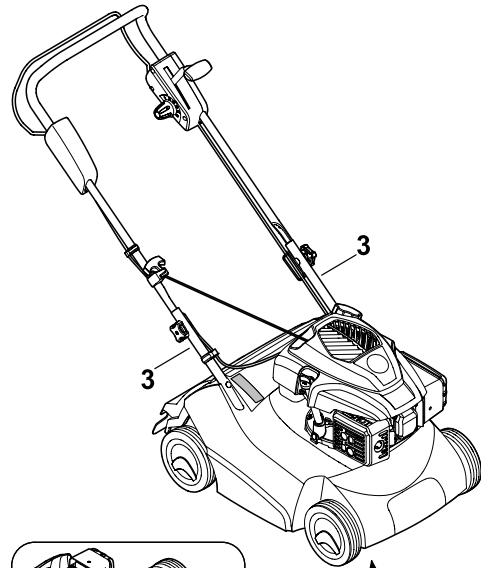
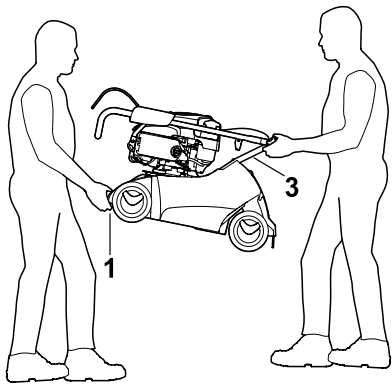
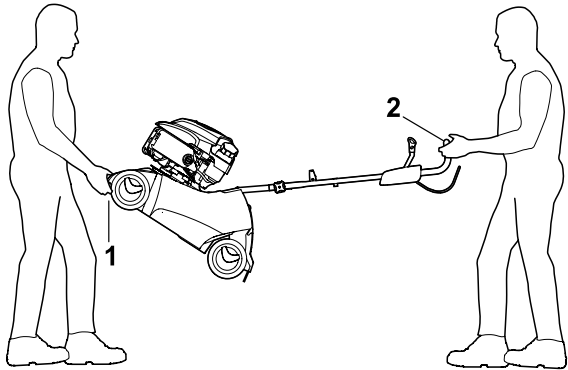




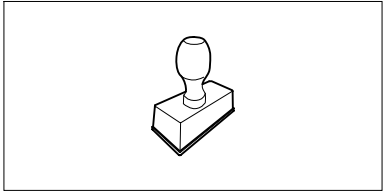
13



14

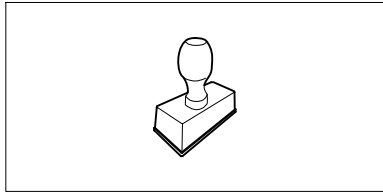


UU \_\_\_\_\_ 2.0



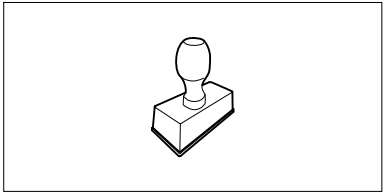
▶ UU \_\_\_\_\_ 2.0

UU \_\_\_\_\_ 2.0



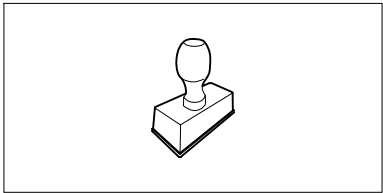
▶ UU \_\_\_\_\_ 2.0

UU \_\_\_\_\_ 2.0



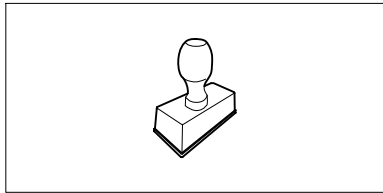
▶ UU \_\_\_\_\_ 2.0

UU \_\_\_\_\_ 2.0



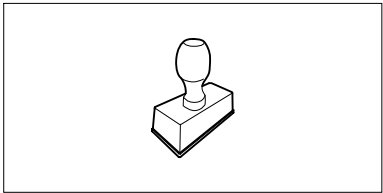
▶ UU \_\_\_\_\_ 2.0

UU \_\_\_\_\_ 2.0



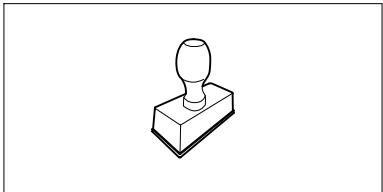
▶ UU \_\_\_\_\_ 2.0

UU \_\_\_\_\_ 2.0



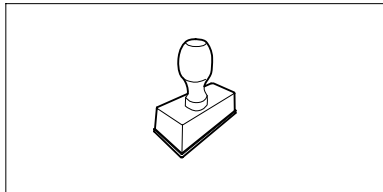
▶ UU \_\_\_\_\_ 2.0

UU \_\_\_\_\_ 2.0



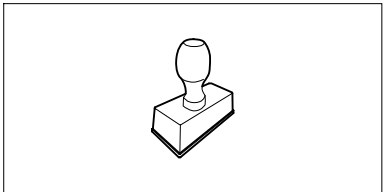
▶ UU \_\_\_\_\_ 2.0

UU \_\_\_\_\_ 2.0



▶ UU \_\_\_\_\_ 2.0

UU \_\_\_\_\_ 2.0



▶ UU \_\_\_\_\_ 2.0





## Dear Customer,

Thank you for choosing STIHL. We develop and manufacture our quality products to meet our customers' requirements. The products are designed for reliability even under extreme conditions.

STIHL also stands for premium service quality. Our specialist dealers guarantee competent advice and instruction as well as comprehensive service support.

We thank you for your confidence in us and hope you will enjoy working with your STIHL product.



Dr. Nikolas Stihl

**IMPORTANT: READ BEFORE USE AND  
KEEP IN A SAFE PLACE.**

# 1. Table of contents

<b>Notes on the instruction manual</b>	<b>28</b>
General	28
Instructions for reading the instruction manual	28
<b>Machine overview</b>	<b>28</b>
<b>For your safety</b>	<b>29</b>
General	29
Refilling the tank – handling petrol	30
Clothing and equipment	30
Transporting the machine	30
Before operation	31
During operation	31
Maintenance and repairs	33
Storage for prolonged periods without operation	34
Disposal	34
<b>Description of symbols</b>	<b>34</b>
<b>Standard equipment</b>	<b>35</b>
<b>Preparing the machine for operation</b>	<b>35</b>
Assembling the handlebar	35
Attaching and detaching the recoil starter rope	35
Fuel and engine oil	36
Folding down the handlebar	36
Scarifying unit	36
Adjusting the working depth	36
<b>Notes on working with the machine</b>	<b>37</b>
Notes on scarifying	37
Working area for operator	37
If the scarifying unit becomes blocked	37
<b>Safety devices</b>	<b>37</b>
Safety devices	37
Motorstop lever	37
<b>Operating the machine</b>	<b>38</b>
Starting the engine	38
Stopping the engine	38
<b>Maintenance</b>	<b>38</b>
General	38
Cleaning the machine	38
Scarifying unit	38
Wheels	38
Engine	39
Storage and winter break	39
<b>Transport</b>	<b>39</b>
Transporting	39
<b>Minimising wear and preventing damage</b>	<b>40</b>
<b>Environmental protection</b>	<b>40</b>
<b>Standard spare parts</b>	<b>40</b>
<b>Accessories</b>	<b>40</b>
<b>Declaration of conformity</b>	<b>41</b>
EU declaration of conformity – STIHL RL 540.0 scarifier	41
UKCA-Declaration of Conformity STIHL RL 540.0 Scarifier	41
<b>Technical specifications</b>	<b>42</b>
REACH	42
<b>Troubleshooting</b>	<b>42</b>
<b>Service schedule</b>	<b>43</b>
Handover confirmation	43
Service confirmation	43

## 2. Notes on the instruction manual

### 2.1 General

This instruction manual is a **translation of the original manufacturer's instructions** in the sense of EC Directive 2006/42/EC.

STIHL is continually striving to further develop its range of products; we therefore reserve the right to make alterations to the form, technical specifications and equipment level of our standard equipment.

For this reason, the information and illustrations in this manual are subject to alterations.

This instruction manual may describe models that are not available in all countries.

This instruction manual is protected by copyright. All rights reserved, especially the right of reproduction, translation and processing using electronic systems.

### 2.2 Instructions for reading the instruction manual

Illustrations and texts describe specific operating steps.

All symbols which are affixed to the machine are explained in this instruction manual.

### Viewing direction:

Viewing direction when "**left**" and "**right**" are used in the instruction manual: the user is standing behind the machine and is looking forwards in the direction of travel.

### Section reference:

References to relevant sections and subsections for further descriptions are made using arrows. The following example shows a reference to a section: (⇒ 4.)

### Designation of text passages:

The instructions described can be identified as in the following examples.

Operating steps which require intervention on the part of the user:

- Release bolt (1) using a screwdriver, operate lever (2)...

General lists:

- Use of the product for sporting or competitive events

### Texts with added significance:

Text passages with added significance are identified using the symbols described below in order to especially emphasise them in the instruction manual:



#### Danger

Risk of accident and severe injury to persons. A certain type of behaviour is necessary or must be avoided.



#### Warning

Risk of injury to persons. A certain type of behaviour prevents possible or probable injuries.



#### Caution

Minor injuries or material damage can be prevented by a certain type of behaviour.



#### Note

Information for better use of the machine and in order to avoid possible operating errors.

### Texts relating to illustrations:

Illustrations relating to use of the machine can be found in the front of this instruction manual.

The camera symbol serves to link the figures on the illustration pages with the corresponding text passages in the instruction manual.



## 3. Machine overview



- 1 Upper handlebar with controls
- 2 Cable clip
- 3 Recoil starter rope
- 4 Rotary handle
- 5 Rating plate with machine number
- 6 Housing
- 7 Carrying handle
- 8 Combustion engine
- 9 Discharge flap
- 10 Motorstop lever
- 11 Working depth rotary handle
- 12 Scarifying unit lever

## 4. For your safety

### 4.1 General



These safety regulations must be observed when working with the machine.



Read the entire instruction manual before using the machine for the first time. Keep the instruction manual in a safe place for future reference.

Observe the operating and maintenance instructions contained in the separate engine instruction manual.

These safety precautions are essential for your safety, however the list is not exhaustive. Always use the machine in a reasonable and responsible manner and be aware that the user is responsible for accidents involving third parties or their property.

Make sure that you are familiar with the controls and use of the machine.

The machine must only be used by persons who have read the instruction manual and are familiar with operation of the machine. The user should seek expert and practical instruction prior to initial operation. The user must receive instruction on safe use of the machine from the vendor or another expert.

During this instruction, the user should be made aware that the utmost care and concentration are required for working with the machine.

Residual risks persist even if you operate this machine according to the instructions.



### **Risk of death from suffocation!**

Packaging material is not a toy - danger of suffocation! Keep packaging material away from children.

Only give or lend the machine, including any accessories, to persons who are familiar with this model and how to operate it. The instruction manual forms part of the machine and must always be provided to persons borrowing it.

The machine must only be operated by persons who are well rested and in good physical and mental condition. If your health is impaired, you should consult your doctor to determine whether working with the machine is possible. The machine should not be operated after the consumption of alcohol, drugs or medications which impair reactions.

Make sure that the user is physically, sensorily and mentally capable of operating the machine and working with it. If the user is physically, sensorily or mentally impaired, the machine must only be used under supervision or following instruction by a responsible person.

Make sure that the user is of legal age or being trained under supervision in a profession in accordance with national regulations.

### **Intended use:**

The machine is only intended for scarifying lawns. Its use for other purposes is not permitted and may be dangerous or result in damage to the machine.

The machine is intended for private use.

### **Caution – risk of accident!**

Due to the physical danger to the user, the machine must not be used for the following applications (incomplete list):

- Trimming bushes, hedges and shrubs
- Cutting creepers
- Caring for lawn roofs and balcony boxes
- Shredding or chopping tree or hedge cuttings
- Clearing paths (vacuuming, blowing)
- Levelling earth mounds, e.g. mole hills
- Transporting scarified material, except in the grass catcher box (accessory – not included in standard equipment) intended for this purpose.

For safety reasons, any modification to the machine, except the proper installation of accessories approved by STIHL, is forbidden and results in voiding of the warranty cover. Information regarding approved accessories can be obtained from your STIHL specialist dealer.

In particular, any tampering with the machine which increases the power output or speed of the engine or motor is forbidden.

It is not permitted to transport objects, animals or persons, particularly children, on the machine.

Particular care is required during use in public green spaces, parks, sports fields, along roads and in agricultural and forestry businesses.



### **Caution! Danger to health due to vibrations.**

Excessive exposure to vibrations can result in damage to the cardiovascular or nervous system, particularly in persons with cardiovascular problems. Please consult a physician if you experience symptoms that may have been caused by vibrational loads.

Symptoms of this kind principally affect the fingers, hands or wrists and include (incomplete list):

- numbness,
- pain,
- muscular weakness,
- skin discolouration,
- unpleasant tingling sensation.

Hold the handlebar tightly, but not tensed, with both hands in the designated locations during operation.

Plan your working times so that more severe physical strains over a longer period are avoided.

Only release the machine if it is on a level surface and cannot roll away by itself.

---

## 4.2 Refilling the tank – handling petrol



### **Danger to life!**

Petrol is poisonous and extremely inflammable.

Petrol must only be stored in appropriate, tested containers (canisters). Always screw on the fuel tank and canister caps properly and tightly. Defective caps must be replaced for safety reasons.

Never use beverage bottles or similar for disposal or storage of fuels and lubricants. Persons, particularly children, could be tempted to drink out of them.



Keep petrol away from sparks, naked flames, pilot lights, heat sources, and other ignition sources. Do not smoke!

Refill the tank out-of-doors and do not smoke during refilling.

Before refilling the tank, stop the engine and allow it to cool.

Refilling with petrol must be performed before the engine is started. When the engine is running or is hot, the tank cap must not be removed and the tank must not be refilled with petrol.

### **Do not overfill the fuel tank!**

To give the fuel room to expand, never fill the fuel tank past the lower edge of the filler neck.

Observe the additional instructions in the engine instruction manual.



If petrol is spilled, the engine must only be started after the petrol-contaminated area has been cleaned. All attempts at starting must be avoided until the petrol fumes have dispersed (wipe dry).

Any spilt fuel must be wiped up immediately.

Clothing must be changed if it comes into contact with petrol.

Never store the machine with petrol in the tank inside a building. The resulting petrol fumes could come into contact with naked flames or sparks and could be ignited.

If it is necessary to drain the tank, this must be done out of doors.

---

## 4.3 Clothing and equipment



Always wear sturdy footwear with high-grip soles when working. Never work barefoot or, for example, in sandals.



Always wear hearing protection and safety glasses when working. Wear them at all times.



Also always wear sturdy gloves and tie up and secure long hair (headscarf, cap, etc.) when performing maintenance and

cleaning work or when transporting the machine.

Always wear long trousers and tight-fitting clothing when operating the machine.

Never wear loose clothes which may become caught on moving parts (control levers) – do not wear jewellery, ties or scarves.

---

## 4.4 Transporting the machine

Always wear protective gloves (⇒ 4.3) in order to prevent injuries due to sharp-edged and hot components.

Do not transport the machine with the engine running.

Before transporting the machine

- stop the engine,
- place the scarifying unit in the transport position,
- allow the blades to come to a standstill and
- detach the spark plug socket.

Only transport the machine once the engine has cooled down and with an empty fuel tank.

Take the weight of the machine into account and use suitable loading aids (loading ramps, lifters) if necessary.

Secure the machine and any machine components being transported (e.g. the grass catcher box available as an accessory) on the load floor using adequately dimensioned fastening material (belts, ropes, etc.).

Avoid contact with the blades when lifting and carrying the machine.

Observe the information in the section "Transport". It describes how to lift and lash the machine. (⇒ 12.1)

When transporting the machine, always observe regional legislation, especially regarding load security and the transport of objects on load floors.

---

#### 4.5 Before operation

Make sure that only persons who are familiar with the instruction manual are permitted to use the machine.

Remove the packaging material and transport locks before using the machine for the first time.

Check the fuel system (particularly visible parts such as e.g. tank, tank cap, hose connections) before operating the machine. In the event of any leaks or damage, do not start the engine – **fire hazard!**

Have the machine repaired by a specialist dealer prior to operation.

Observe the local regulations regarding permitted operating times for gardening power tools with combustion engines.

The machine must not be used on paved or gravelled surfaces where ejected material can cause injuries.

Carefully inspect the complete area on which the machine is to be used and remove any stones, sticks, wires, bones and other foreign objects which could be thrown up by the machine. Obstacles (e.g. tree stumps, roots) can be easily overlooked in long grass.

For this reason, mark all foreign objects (obstacles) which are hidden in the lawn and cannot be removed before commencing work with the machine.

All faulty, worn or damaged parts must be replaced before using the machine. Replace any illegible or damaged danger signs and warnings on the machine. Your STIHL specialist has a supply of replacement stickers and all the other spare parts.



#### Risk of injury!

Worn or damaged parts (e.g. blunt blades) can affect the safety of the machine and result in injury to the user.

The machine must only be used in **good operating condition**. Therefore, before each use check whether

- The machine is properly assembled.
- The scarifying unit (blade shaft, blades, spacer bushings and fastening) are in perfect condition – in particular check for secure fastening, damage (notches or cracks) and wear.
- The safety devices (e.g. discharge flap with rubber sheet, housing, handlebar, motorstop lever) are in perfect condition and working properly.

- The grass catcher box (accessory – not included in standard equipment) is undamaged and correctly installed – a damaged grass catcher box must not be used.

Carry out any necessary work or consult a specialist dealer. STIHL recommends STIHL specialist dealers.

---

#### 4.6 During operation



Keep other people out of the danger area. Never work when animals or people, particularly children, are in the danger area.

The switch and safety devices installed in the machine must not be removed or bypassed. In particular, never secure the motorstop lever to the handlebar (e.g. by tying it).

The handlebar must always be installed correctly and must not be modified. Never operate the machine with the handlebar folded down.

Never attach any objects to the handlebar (e.g. work clothing).

Do not operate the machine in the rain or during thunder storms, particularly when there is a risk of lightning strike.

Only work during the day or with good artificial light.

The risk of accidents is higher if the ground is damp due to increased danger of slipping.

Particular caution should be exercised during working in order to prevent slipping. If possible, avoid using the machine when the ground is damp.

Do not leave the machine in the rain.

## Exhaust gases:



### Danger to life through poisoning!

In the case of nausea, headache, impaired vision (e.g. decreasing field of view) hearing disorder, dizziness, decreasing power of concentration, stop working immediately. These symptoms may be caused by excessively high exhaust gas concentrations.



The machine generates poisonous exhaust gases when the engine is running. The gases contain poisonous carbon monoxide, a colourless and odourless gas, as well as other pollutants. The engine must never be operated in closed or poorly ventilated spaces.

## Starting:

Exercise care when starting the machine and observe the instructions contained in the section entitled "Operating the machine" (⇒ 10.1). Starting the machine in accordance with these instructions reduces the risk of injury.

### Risk of injury!

If the starter rope recoils at speed, the hand and arm will be pulled towards the engine faster than the starter rope can be released. This kickback can result in broken bones, crush injuries and sprains.

Keep your feet a safe distance from the blades when starting the machine.

The machine must not be tilted during start-up.

Do not start the engine if the discharge chute is not covered by the discharge flap or the grass catcher box (accessory – not included in standard equipment).

## Working on slopes:

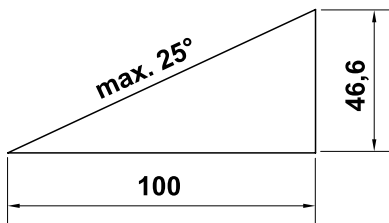
Always work across and back on slopes, never up and down.

If the user loses control when working up and down, there is a risk of being run over by the machine.

Be particularly careful when changing direction on a slope.

Always ensure good stability on slopes and avoid mowing on excessively steep slopes.

For safety reasons, the machine must not be used on slopes with an inclination of more than 25° (46.6%). **Risk of injury!** A slope inclination of 25° corresponds to a vertical height increase of 46.6 cm for a 100 cm horizontal distance.



In order to ensure an adequate oil supply for the engine, the information in the accompanying engine instruction manual must be additionally observed when using the machine on slopes.

## Working:



### Caution – risk of injury!

Never put hands or feet on or underneath rotating parts.  
Never touch rotating blades.

Always keep away from the discharge opening. Always observe the safety distance provided by the handlebar.

Do not try to examine the scarifying unit while the machine is operating. Never open the discharge flap and/or remove the grass catcher box (accessory – not included in standard equipment) when the blades are running. Rotating blades can cause injury.

Do not lean on the machine and always maintain your balance and firm footing.

Only operate the machine at walking speed – never run when working with the machine. Working quickly with the machine increases the risk of injury due to stumbling, slipping, etc.

Note that the blades catch on the ground when scarifying in the lowered position or when running over bumps. If the blades are set too low, the scarifier could accelerate unexpectedly, possibly resulting in loss of control of the machine.

Always place the scarifying unit in the transport position before turning it around.

Be particularly careful when turning the machine around or pulling it towards you.

### Risk of stumbling!

Objects hidden in the turf (lawn sprinkler systems, posts, water valves, foundations, electrical wires, etc.) must be avoided. Never run over any such foreign objects.

Use the machine with great care when working near slopes, terraces, ditches and embankments. In particular, ensure that you maintain sufficient distance to such danger areas.



**STOP**

Beware of the blades running on for several seconds before coming to a standstill.

Stop the engine and place the scarifying unit in the transport position

- before pushing the scarifier to and from the area to be worked,
- before pushing the scarifier onto an area not covered with grass,
- before the machine has to be tilted for transportation,
- before adjusting the working depth,
- before opening the discharge flap or removing the grass catcher box (special accessory – not included in standard equipment),
- before leaving the scarifier or if the machine is unattended,
- before re-filling the tank. Allow the engine to cool down before re-filling the tank. **Fire hazard!**



Stop the engine, place the scarifying unit in the transport position and detach the spark plug socket

- before folding down the handlebar,
- before lifting or carrying the machine.



Stop the engine, detach the spark plug socket and ensure that the blades have come to a complete standstill

- before checking, cleaning or working on the machine,
- before freeing a blocked scarifying unit or unblocking the discharge chute,
- if there has been a collision with an obstacle. Inspect the machine for damage and perform the necessary repairs before re-starting and using the machine,
- if the machine vibrates excessively. In this case the machine must be checked immediately.



### Risk of injury through defective parts!

Strong vibration is normally an indication of a fault. In particular, the machine must not be operated with a damaged or bent scarifying unit (blade shaft, blades, spacer bushings and fastening).

In the event of excessive vibration or after a collision with an obstacle, check the machine, in particular the scarifying unit (blade shaft, blades, spacer bushings and fastening), the housing and the discharge flap for damage and loose parts and carry out the necessary repairs before re-starting and working with the machine. If you do not have the appropriate expertise, have the necessary repairs carried out by a specialist dealer (STIHL recommends STIHL specialist dealers).

### 4.7 Maintenance and repairs

Before beginning cleaning, adjustment, repair and maintenance operations:

- Park the machine on firm and level ground
- Stop the engine and allow it to cool down
- Detach the spark plug socket.



### Caution – risk of injury!

Keep the spark plug socket away from the spark plug; an inadvertent ignition spark can result in fires or electric shocks.

Inadvertent contact between the spark plug and the spark plug socket can result in unwanted starting of the engine.



### Risk of injury!

Pulling the recoil starter rope starts the blades rotating. Always ensure sufficient distance between the blades and your body, particularly your hands and feet, when you pull the recoil starter rope.

Allow the machine to cool down before working on or around the engine, exhaust manifold or muffler in particular. Temperatures of 80° C and above can be reached. **Danger of burns!**

Direct contact with engine oil can be dangerous. Engine oil must not be spilled. STIHL recommends leaving the task of topping up engine oil or performing engine oil changes to a STIHL specialist dealer.

### Cleaning:

The complete machine must be cleaned thoroughly following use. (⇒ 11.2)

Remove accumulated clipping deposits using a stick. Clean the underside of the machine with water and a brush.

Never use high-pressure cleaners and do not clean the machine under running water (e.g. using a garden hose). Do not use aggressive cleaning agents. These can damage plastics and metals, impairing the safe operation of your STIHL machine.

In order to prevent fire hazards, keep the area around the air vents, cooling ribs and the area of the exhaust free from e.g. grass, straw, moss, leaves or escaping grease.

### Maintenance operations:

Only maintenance operations described in this instruction manual may be carried out. Have all other work performed by a specialist dealer.

If you do not have the necessary expertise or auxiliary equipment, please **always** contact a specialist dealer.

STIHL recommends that you have maintenance operations and repairs performed exclusively by a STIHL specialist dealer.

STIHL specialist dealers regularly attend training courses and are provided with technical information.

Only use tools, accessories or attachments approved for this machine by STIHL or technically identical parts. Otherwise, there may be a risk of accidents resulting in personal injury or damage to the machine. If you have any questions, please consult a specialist dealer.

The characteristics of original STIHL tools, accessories and spare parts are optimally adapted to the machine and the user's requirements. Genuine STIHL spare parts can be recognised by the STIHL spare parts number, by the STIHL lettering and, if present, by the STIHL spare parts symbol. On smaller parts, only the symbol may be present.

Always keep warning and information stickers clean and readable. Damaged or missing stickers must be replaced by new, original plates from your STIHL specialist dealer. If a component is replaced with a new component, ensure that the new component is provided with the same stickers.

Wear thick work gloves and exercise extreme care when performing work on the scarifying unit.

For safety reasons, fuel-carrying components (fuel line, fuel cock, fuel tank, tank cap, connections, etc.) must be checked regularly for damage and leaks

and replaced by a technician if necessary (STIHL recommends STIHL specialist dealers).

Ensure that all nuts, pins and screws are securely tightened, so that the machine is in a safe operating condition at all times.

Check the complete machine and the grass catcher box (accessory – not included in standard equipment) for wear or damage on a regular basis, particularly before extended periods when the machine is not in use (e.g. over winter). For safety reasons, worn or damaged parts must be replaced immediately to ensure that the machine is always in a safe operating condition.

Replace damaged mufflers and guard plates. The scarifier must not be used with a defective muffler.

Never alter the basic setting of the engine or run at excessive engine speeds.

Components or guards that are removed for maintenance operations must be properly reinstalled immediately.

---

#### 4.8 Storage for prolonged periods without operation

Stop the engine and place the scarifying unit in the transport position

– before leaving the scarifier or if the machine is unattended.

Store the cooled machine in a dry and locked place.

Ensure that the machine is protected from unauthorised use (e.g. by children).

Thoroughly clean the machine before storage (e.g. winter break).

Store the machine in good operational condition.

Store the machine on a level surface so that it cannot unintentionally roll away.

---

#### 4.9 Disposal

Ensure that old machines and consumables (engine oil and fuel) are properly disposed of. Render the machine unusable prior to disposal. To prevent accidents, render the engine unusable prior to disposal. In particular, remove the ignition lead, empty the fuel tank and drain the engine oil.

#### Risk of injury caused by the scarifying unit!

Always store an old machine in a safe place prior to scrapping. Make sure that the machine and the blades are kept out of the reach of children.

## 5. Description of symbols



#### Attention!

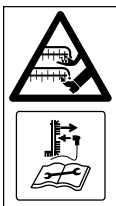
Read the instruction manual and follow the safety instructions before initial use.



#### Risk of injury!

Keep other people out of the danger area.





### Risk of injury!

Caution: sharp work tools. – Take care not to cut your fingers or toes. – The blades continue to rotate after the engine has been switched off. – Detach the spark plug socket before any maintenance.

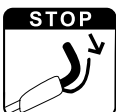


Wear hearing protection.

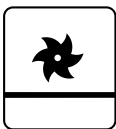
Wear safety glasses.



Start the engine.



Stop the engine.



Scarfing unit in transport position



Scarfing unit in operating position

## 6. Standard equipment



Item	Designation	Qty.
A	Basic unit	1
B	Flat head bolt with cable guide	2
C	Rotary handle	2
D	Cable clip	2
–	Instruction manual	1
–	Engine instruction manual	1

## 7. Preparing the machine for operation

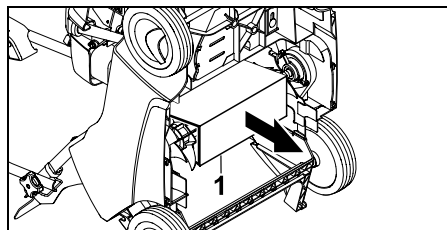


### Risk of injury!

Observe the safety instructions in the section "For your safety". (⇒ 4.)

Follow the instructions in the section "Transporting the machine" when lifting the scarifier out of the packaging. In particular, wear gloves and avoid contact with the blades. (⇒ 4.4)

- Place the machine on level and firm ground when performing all the operations described.



- Remove the cardboard insert (1) from the underside of the machine.

## 7.1 Assembling the handlebar



### Installing the upper handlebar:

- Fit upper handlebar (1) onto both parts of the lower handlebar.
- Insert flat head bolts with cable guide (B) through the bores from the inside to the outside and tighten with rotary handles (C).
- Attach motorstop cable (2) to right-hand cable guide (3) and scarfing unit cable (4) to left-hand cable guide (5) as shown.

### Installing the cable clips:

- Install the first cable clip (D) on the upper handlebar. Distance between the cable clip and switch: **25 - 27 cm**
- Install the second cable clip (D) on the lower handlebar.
- Insert motorstop cable (2) into the two cable clips as shown. Close tab (6) and allow it to engage.

## 7.2 Attaching and detaching the recoil starter rope



- Detach the spark plug socket from the engine before attaching and detaching the recoil starter rope – replace afterwards if necessary.

### Attaching:

- Press motorstop lever (1) to the handlebar and hold.
- Slowly pull out recoil starter rope (2) and hold. Release the motorstop lever.
- Attach recoil starter rope (2) in rope guide (3).

## Detaching:

- Detach recoil starter rope (2) from rope guide (3) and slowly return.

---

## 7.3 Fuel and engine oil



### Avoid damage to the machine!

Top up engine oil before starting for the first time. Use a suitable filling aid when topping up the engine oil and when refuelling (e.g. funnel).

### Engine oil:

Please consult the engine instruction manual for the type of engine oil to be used and the oil capacity. Check the oil filling level at regular intervals (see engine instruction manual). Avoid exceeding or falling below the correct oil level.

Screw on the oil tank cap properly prior to operating the engine.



### Fuel:

Recommendation:

Fresh good quality fuels, unleaded petrol.

Please consult the engine instruction manual for details on the fuel quality (octane rating).



---

## 7.4 Folding down the handlebar



### Danger of pinching!

The upper handlebar can be folded down when rotary handles (1) are released. For this reason, always hold upper handlebar (2) with one hand at its highest point when you loosen the rotary handles.

**Transport position** – for space-saving transport and storage:

- Detach the recoil starter rope. (⇒ 7.2)
- Unscrew rotary handles (1) until they turn freely, then fold down upper handlebar (2) forwards and allow it to rest on the machine.



The machined grooves in the threads of the flat head bolts prevent the rotary handles from becoming completely detached from the bolts (safeguard against loss).

**Working position** – for pushing the machine:

- Fold up upper handlebar (2) rearwards and hold with one hand.
- Tighten rotary handles (1).
- Attach the recoil starter rope. (⇒ 7.2)

---

## 7.5 Scarifying unit

**Lowering the scarifying unit into the operating position:**



### Risk of injury!

The scarifier moves forwards when the rotating scarifying unit is lowered.

- Place scarifying unit lever (1) in the operating position in the direction of the arrow as shown. The scarifying unit is lowered to the set working depth. (⇒ 7.6)



**Raising the scarifying unit into the transport position:**



- Place scarifying unit lever (1) in the transport position and allow it to engage.



---

## 7.6 Adjusting the working depth

Six different working depths can be set.



### Level 1:

Shallowest working depth

### Level 6:

Deepest working depth

Adjustment range: **25 mm**.

- **1** Place scarifying unit (1) in the transport position and allow it to engage. (⇒ 7.5)
- **2** Set the required working depth via working depth rotary handle (2).

### Notes:

- Always begin the scarifying process at the shallowest working depth (**level 1**). If the scarifying result is insufficient, increase the working depth in steps.
- **Blade wear** can be compensated by selecting a deeper working depth.
- Levels 5 and 6 should not be selected with new blades as this can damage the grass roots during scarifying.



The working depth is dependent on blade wear and the ground. The scarifier is pressed against the surface of the lawn through the rotation of the blades and through its own weight: on softer ground, the scarifier cuts deeper into the ground than on a compact surface.

## 8. Notes on working with the machine

### 8.1 Notes on scarifying

**Regular scarifying** renders the lawn less sensitive to dryness, heat and cold. Aerating the lawn annually makes it less prone to diseases, the ground is also firmed up and bare patches (caused by ball games or parties) are repaired. – A green lawn with even growth is created.

#### Time:

The best time for annual scarifying is the early spring. If a lawn is scarified more often than once annually using a scarifier, this process should not be performed during midsummer or the middle of autumn.

After scarifying, the lawn needs to regenerate for a few weeks. Consequently, the ideal time for scarifying is the period of growth in the spring.

Heavily matted lawns should be scarified twice a year: first in the spring and again in the autumn.

#### Lawn preparation:

Before scarifying, mow the grass to a height of approx. 2 to 3 cm. The shorter the lawn is cut, the better the scarifying results.

The lawn must not be freshly seeded, wet or excessively dry.

#### Tips for optimum working results:

- The ground should only be scarified so as not to damage the grass roots. (⇒ 7.6)

- Guide the scarifier in straight parallel strips.
- Maintain an even working speed.
- Always place the scarifying unit in the transport position before turning it around. (⇒ 7.5)
- Avoid staying stationary in one place for any duration.
- In the case of heavily matted lawns, repeat the process perpendicular to the initial strips.

#### After scarifying:

- Free the lawn completely of scarified material.
- Fertilise the lawn and re-seed any bare patches that may have appeared.
- Water the lawn generously.

### 8.2 Working area for operator



- For safety reasons, the operator must stay within the working area behind the handlebar when starting the engine and when the engine is running. Always observe the safety distance provided by the handlebar.
- The scarifier must only be operated by one person. Other persons must keep out of the danger area. (⇒ 4.)

### 8.3 If the scarifying unit becomes blocked

- Stop the engine immediately and detach the spark plug socket.
- Then inspect the machine, in particular the scarifying unit, for damage and eliminate the cause of the fault.

## 9. Safety devices

The machine is equipped with several safety devices for safe operation and for the prevention of improper use.



#### Risk of injury!

If a safety device is found to be defective, the machine must not be operated. Consult a specialist dealer; STIHL recommends STIHL specialist dealers.

### 9.1 Safety devices

The scarifier is equipped with safety devices which prevent inadvertent contact with the blades and with ejected scarified material.

These include the housing, discharge flap and correctly installed handlebar.

### 9.2 Motorstop lever



The scarifier is equipped with a motorstop device.

The engine stops when motorstop lever (10) is released during running operation.

## 10. Operating the machine

### 10.1 Starting the engine



#### Risk of injury!

Only start the engine when the scarifying unit is in the transport position.

Never tip the scarifier to start it.



Thanks to the fixed throttle setting, the engine always operates at the optimum working speed after starting.

- Check the oil and fuel levels. (⇒ 7.3)
- **1** Press motorstop lever (1) to the handlebar and hold.
- **2** Slowly pull out recoil starter rope (2) to the point of compression resistance. Then pull vigorously and quickly to arm's length. Slowly return recoil starter rope (2) so that it is rolled up again.
- Repeat the procedure until the engine starts.
- Then lower the scarifying unit into the operating position and scarify the lawn. (⇒ 7.5)

### 10.2 Stopping the engine



- Place the scarifying unit in the transport position. (⇒ 7.5)
- Release motorstop lever (1). The engine and scarifying blades come to a stop after a short run-down time.

## 11. Maintenance

### 11.1 General



#### Risk of injury!

Observe the safety instructions in the section "For your safety" (⇒ 4.).

#### Annual service by the specialist dealer:

The scarifier should be inspected once annually by a specialist dealer. STIHL recommends STIHL specialist dealers.

### 11.2 Cleaning the machine



#### Maintenance interval:

##### After each use

Looking after your machine carefully will protect it against damage and extend its service life.

- Place the scarifier on firm, level and flat ground.
- Before tipping up the scarifier into the cleaning position, detach the grass catcher box (accessory – not included in standard equipment) and empty the fuel tank.
- **Cleaning position:**  
Fold down upper handlebar (1) (⇒ 7.4) and lift discharge flap (2). Tilt the scarifier upwards at the front by raising it at carrying handle (3). Set down the scarifier as shown and allow the upper handlebar to rest on the ground.
- Clean the machine using a little water and a brush or with a cloth. Remove accumulated clipping deposits using a stick. If necessary, use a special cleaner (e.g. STIHL special cleaner).

- Never spray water or high-pressure cleaner onto engine components, V-belts, seals or bearing points.
- Clean the scarifying unit and engine cooling ribs.

### 11.3 Scarifying unit



#### Risk of injury!

Worn blades may break off and cause serious injuries. It is therefore essential that maintenance is always performed as described.

#### Maintenance interval:

##### Before each use

- Tilt the scarifier upwards into the cleaning position. (⇒ 11.2)
- Check the scarifying unit (consisting of blade shaft, blades, nuts, washers and spacer bushings) for wear, secure seating, cracks or other damage.

#### Wear check:

The blades must be replaced when the ground is not scored, even at the deepest working depth (level 6). Blades must always be replaced as a complete set.

#### Never re-sharpen blades.

Have defective or worn parts repaired or replaced by a specialist dealer. STIHL recommends STIHL specialist dealers.

### 11.4 Wheels

The wheel bearings are maintenance-free.

---

## 11.5 Engine

### Maintenance interval:

See engine instruction manual.

### General information:

Observe the operating and maintenance instructions in the attached engine instruction manual.

To achieve a long service life, it is always particularly important to maintain a sufficient level of oil and to change the oil and air filter regularly.

The recommended oil change intervals as well as information on engine oil and oil capacities can also be found in the engine instruction manual.

The cooling ribs must always be kept clean to ensure that the engine is adequately cooled.

---

## 11.6 Storage and winter break

- Store the scarifier in a dry and locked place that is generally free of dust. Make sure that the machine is kept out of the reach of children.
- Only store the scarifier in good operating condition, fold down the handlebar if necessary.
- Keep all nuts, pins and screws tightly fastened, replace danger signs and warnings on the machine that have become illegible, check the entire machine and grass catcher box (accessory – not included in standard equipment) for wear and damage. Replace all worn or damaged parts.
- Any machine faults must be completely remedied prior to storage.

Also note the following points when storing the scarifier for long periods (winter break):

- Carefully clean all external parts of the machine, in particular the cooling ribs.
- Thoroughly lubricate/grease all moving parts.
- Empty the fuel tank and carburettor (e.g. by running empty).
- Unscrew the spark plug and pour approx. 3 cm<sup>3</sup> of engine oil into the engine via the spark plug hole. Turn the engine several times with the spark plug removed.



### Fire hazard!

Keep the spark plug socket away from the spark plug hole (danger of ignition).

- Re-install the spark plug.
- Perform an oil change as per the engine instruction manual.
- Cover the engine well and store the machine in a dry, dust-free room in the normal position (upright on its 4 wheels).

## 12. Transport

### 12.1 Transporting



### Risk of injury!

Observe the section "For your safety" before transporting. (⇒ 4.) Carry the machine only with the help of a second person. Always wear suitable safety clothing (safety shoes, thick gloves). Detach the spark plug socket before lifting or transporting.

### Carrying the machine:

- The scarifier must always be carried by two people. Always ensure sufficient distance between the blades and your body, particularly your feet and legs. Lift or carry the machine at carrying handle (1) and at upper handlebar (2) or, when the upper handlebar is folded down, at the lower handlebar sections (3).

### Securing the machine (lashing):

- Secure the scarifier and grass catcher box (accessory – not included in standard equipment) on the load floor using suitable fastening materials. Only transport the machine upright on its wheels.
- Fasten ropes or straps to lower handlebar sections (3), to front axle (4) and to the housing strut under discharge flap (5).

## 13. Minimising wear and preventing damage

### Important information on maintenance and care of the product group

#### Manually operated scarifier with combustion engine (STIHL RL)

STIHL assumes no liability for material or personal damage caused by the non-observance of information contained in the operating instructions, in particular with regard to safety, operation and maintenance, or which arise through the use of unauthorised attachment or spare parts.

Please always observe the following important information for the prevention of damage or excessive wear to your STIHL machine:

#### 1. Wearing parts

Some parts of the STIHL machine are subject to normal wear even when used properly and must be replaced in due time depending on type and duration of use.

These include:

- Blades
- V-belt
- Grass catcher box (accessory – not included in standard equipment)

#### 2. Compliance with the information in this instruction manual

The STIHL machine must be used, maintained and stored with the care described in this instruction manual. Any damage caused by non-compliance with the safety, operating and maintenance instructions is the sole responsibility of the user.

This applies in particular to:

- Product modifications not approved by STIHL.
- Use of fuel and lubricants not approved by STIHL (lubricants, petrol and engine oil, see engine manufacturer's specifications).
- The use of tools or accessories which are not approved or suitable for the machine, or are of inferior quality.
- Improper use of the product.
- Use of the product for sporting or competitive events.
- Resultant damage due to continued use of the product with defective components.

#### 3. Maintenance operations

All operations listed in the section "Maintenance" must be performed regularly.

If these maintenance operations cannot be carried out by the user, a specialist dealer must be commissioned to perform them.

STIHL recommends that you have maintenance operations and repairs performed exclusively by a STIHL specialist dealer.

STIHL specialist dealers regularly attend training courses and are provided with technical information.

If these operations are neglected, faults may arise which are the responsibility of the user.

These include:

- Corrosive and other resultant damage caused by incorrect storage.
- Damage to the machine through the use of inferior-quality spare parts.

- Damage due to untimely or inadequate maintenance or damage due to maintenance or repair work not performed in the workshops of specialist dealers.

## 14. Environmental protection



Scarified material should be composted and not disposed of in household waste.

The machine, its packaging and accessories are all produced from recyclable materials and must be disposed of accordingly.

By disposing of materials separately and in an environmentally friendly manner, recyclable waste can be re-used. For this reason, the machine should be disposed of for recycling at the end of its useful life. Improper disposal may be harmful to health and pollute the environment. Pay particular attention to the information in the section "Disposal" during disposal. (⇒ 4.9)

Consult your recycling centre or your specialist dealer for information on the proper disposal of waste products.

## 15. Standard spare parts

Blade set:  
6290 007 1000

## 16. Accessories

Grass catcher box **AFK 050**:  
6910 700 9600

## 17. Declaration of conformity

### 17.1 EU declaration of conformity – STIHL RL 540.0 scarifier

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Strasse 5  
6336 Langkampfen  
Austria

declares under our sole responsibility that

- design: scarifier
- manufacturer's brand: STIHL
- type: RL 540.0
- engine power: 2,2 kW
- serial number: 6290

complies with the relevant provisions of Directives 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EU and 2011/65/EU and has been developed and manufactured in accordance with the versions of the following standards valid on the date of manufacture: EN 13684 and EN 14982.

The measured and guaranteed sound power levels were determined in accordance with Directive 2000/14/EC, Appendix V.

- Measured sound power level:  
92,0 dB(A)
- Guaranteed sound power level:  
94 dB(A)

The technical documents are stored at STIHL Tirol GmbH.

The year of manufacture and machine number are indicated on the scarifier.

Langkampfen, 02.11.2020

STIHL Tirol GmbH

p.p.



Matthias Fleischer, Head of Research and  
Development Division

p.p.



Sven Zimmermann, Head of Quality  
Division

### 17.2 UKCA-Declaration of Conformity STIHL RL 540.0 Scarifier

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Strasse 5  
6336 Langkampfen  
Austria

declares under our sole responsibility that

- design: scarifier
- manufacturer's brand: STIHL
- type: RL 540.0
- nominal output at nominal speed: 2.2 -  
2800 kW - rpm
- serial number: 6290

complies with the relevant provisions of UK Regulations Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations

2016 and The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 and has been developed and manufactured in accordance with the versions of the following standards valid on the date of manufacture: EN 13684 and EN 14982 (where applicable).

The measured and guaranteed sound power levels were determined in accordance with the Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Measured sound power level:  
92.0 dB(A)
- Guaranteed sound power level:  
94 dB(A)

The technical documents are stored at STIHL Tirol GmbH.

The year of manufacture and machine number are indicated on the lawn mower.

Langkampfen, 01.07.2022

STIHL Tirol GmbH

p.p.



Matthias Fleischer, Vice President Product  
Development

p.p.



Sven Zimmermann, Director Quality Management

## 18. Technical specifications

### RL 540.0

Serial number	6290
Engine, design	4-stroke combustion engine
Type	Kohler HD675
Nominal output at nominal speed	2,2 - 2800 kW - rpm
Displacement	149 ccm
Fuel tank	1,4 l
Starter	Rope start
Scarifying device	14 fixed vertical blades
Scarifying blade drive	Permanent
Engine output speed	2800 rpm
Working width	38 cm
Working depth	6 levels, adjustment range 25 mm
Wheel diameter (front)	180 mm

Wheel diameter (rear)	180 mm
Length	131 cm
Width	54 cm
Height	111 cm
Weight	33 kg

### Sound emissions:

In accordance with 2000/14/EG / S.I. 2001/1701:

Guaranteed sound power level $L_{WA}$	94 dB(A)
Uncertainty $K_{WA}$	2 dB(A)

In accordance with EN 13684:

Sound pressure level at workplace $L_{pA}$	81 dB(A)
Uncertainty $K_{pA}$	3 dB(A)

### Hand-arm vibrations:

Specified vibration characteristic in accordance with EN 12096:

Measured value $a_{hw}$	4,12 m/sec <sup>2</sup>
Uncertainty $K_{hw}$	2,06 m/sec <sup>2</sup>

Measurement in accordance with EN 20643, EN 13684

## 18.1 REACH

REACH is an EC Directive for the registration, evaluation, authorisation and restriction of chemicals.

Information on compliance with the REACH Directive (EC) No. 1907/2006 is available from [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 19. Troubleshooting

✂ If necessary, contact a specialist dealer; STIHL recommends STIHL specialist dealers.

📖 See engine instruction manual.

### Fault:

Engine not starting

### Possible cause:

- Motorstop lever not pressed
- No fuel in tank; blocked fuel line
- Scarifying unit not in transport position
- Inferior, dirty or old fuel in tank
- Dirty air filter
- Spark plug socket detached from spark plug; ignition lead not properly fastened to socket
- Dirty or damaged spark plug; incorrect electrode gap

### Remedy:

- Press motorstop lever to handlebar and hold (⇒ 10.1)
- Top up fuel; clean fuel line (⇒ 7.3), (📖), (✂)
- Place scarifying unit in transport position (⇒ 7.5)
- Always use fresh, good quality fuel, unleaded petrol; clean carburettor (📖), (✂)
- Clean air filter (📖), (✂)
- Connect spark plug socket; check connection between ignition lead and socket (📖), (✂)
- Clean or replace spark plug; adjust electrode gap (📖), (✂)

### Fault:

Starting problems or deteriorating engine power

### Possible cause:

- Scarifying unit not in transport position
- Blocked scarifier housing
- Mowing at an excessive working depth or excessively fast pushing speed
- Water in fuel tank and carburettor; blocked carburettor



- Contaminated fuel tank
- Dirty air filter
- Dirty spark plug

**Remedy:**

- Place scarifying unit in transport position (⇒ 7.5)
- Clean scarifier housing (detach spark plug socket!) (⇒ 11.2)
- Set smaller working depth or reduce pushing speed (⇒ 7.6)
- Empty fuel tank, clean fuel line and carburettor (☒), (✘)
- Clean fuel tank (☒), (✘)
- Clean air filter (☒), (✘)
- Clean spark plug (☒), (✘)

**Fault:**

Engine overheating

**Possible cause:**

- Oil level in engine too low
- Dirty cooling ribs

**Remedy:**

- Check oil level and change engine oil if necessary (⇒ 7.3)
- Clean cooling ribs (⇒ 11.2)

**Fault:**

Excessive vibration during operation

**Possible cause:**

- Defective scarifying unit
- Loose engine mounting

**Remedy:**

- Check blades, blade shaft, spacer bushings, fastening and bearings of scarifying unit and repair if necessary (⇒ 11.3), (✘)
- Tighten engine mounts (✘)

**Fault:**

Poor working results

**Possible cause:**

- Blades set too deep (bare patches, high grass content in scarified material)
- Blade set too shallow (little or no lawn thatch is removed)
- Blades have reached wear limit
- V-belt defective, worn or insufficiently tensioned

**Remedy:**

- Reduce working depth (⇒ 7.6)
- Increase working depth (⇒ 7.6)
- Replace blades (⇒ 11.3), (✘)
- Replace V-belt (✘)

**Fault:**

Blades not turning freely

**Possible cause:**

- V-belt defective
- Scarifying unit defective

**Remedy:**

- Replace V-belt (✘)
- Repair scarifying unit (⇒ 11.3), (✘)

**Fault:**

Scarifying unit cannot be raised or lowered

**Possible cause:**

- Cable defective or detached

**Remedy:**

- Replace or repair cable (✘)

**Fault:**

Working depth cannot be set

**Possible cause:**

- Scarifying unit in operating position

- Rotary handle or adjustment element defective

**Remedy:**

- Place scarifying unit in transport position (⇒ 7.5)
- Repair rotary handle or adjustment element (✘)

## 20. Service schedule

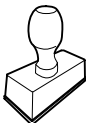
### 20.1 Handover confirmation

**Model:** \_\_\_\_\_

**Serial number:**

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □

**Date:** □ □ □ □ □ □ □ □ □ □





Next service

**Date:** □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

### 20.2 Service confirmation

Please hand this instruction manual to your STIHL specialist dealer in the case of maintenance operations. He will confirm the service operations performed in the pre-printed boxes.

 Service performed on

 Next service date

## Mielos pirkėjos, mieli pirkėjai,

mes džiaugiamės, kad pasirinkote STIHL. Mes kuriame ir gaminame aukščiausios kokybės gaminius, kurie atitinka mūsų klientų poreikius. Taip atsiranda didelio patikimumo gaminiai net ir ekstremaliomis sąlygomis.

STIHL taip pat pasisako už aukštą serviso kokybę. Mūsų specializuoti pardavėjai garantuoja kompetetingas konsultacijas ir mokymus taip pat visapusišką techninę paramą.

Dėkojame, kad pasitikite mumis, ir linkime sėkmingai naudotis įsigytu STIHL gaminiu.

Dr. Nikola Stihl

**Svarbu! PERSKAITYTI PRIEŠ NAUDOJIMĄ IR IŠSAUGOTI.**

## 1. Turinys

<b>Apie šią naudojimo instrukciją</b>	<b>361</b>
Bendroji informacija	361
Paaiškinimai, kaip skaityti naudojimo instrukciją	362
<b>Įrenginio aprašymas</b>	<b>362</b>
<b>Jūsų saugumui</b>	<b>362</b>
Bendroji informacija	362
Degalų pylimas – kaip elgtis, naudojant benzina	364
Apranga ir įranga	364
Įrenginio gabenimas	364
Prieš darbą	365
Darbo metu	365
Techninė priežiūra ir remontas	367
Laikymas ilgesnį laiką nenaudojant	368
Utilizavimas	368
<b>Simbolių aprašymas</b>	<b>368</b>
<b>Komplektas</b>	<b>369</b>
<b>Įrenginio paruošimas eksploatacijai</b>	<b>369</b>
Valdymo rankenos montavimas	369
Starterio trosu užkabinimas ir nukabinimas	370
Kuras ir variklio alyva	370
Valdymo rankenos užlenkimas	370
Vertikalios pjovimo blokas	370
Darbinio gylio nustatymas	370
<b>Darbo nuorodos</b>	<b>371</b>
Aeravimo nurodymai	371
Operatoriaus darbo sritis	371
Jeigu vertikalaus pjovimo blokas užstringa	371
<b>Saugos įtaisai</b>	<b>371</b>
Apsauginiai įtaisai	372

Variklio išjungimo rankena	372
<b>Įrenginio naudojimo pradžia</b>	<b>372</b>
Vidaus degimo variklio paleidimas	372
Vidaus degimo variklio sustabdymas	372
<b>Techninė priežiūra</b>	<b>372</b>
Bendroji informacija	372
Įrenginio valymas	372
Aeravimo įtaisas	373
Ratai	373
Vidaus degimo variklis	373
Laikymas ir žiemos pertrauka	373
<b>Gabenimas</b>	<b>374</b>
Gabenimas	374
<b>Dėvėjimosi mažinimas ir priemonės, padedančios išvengti gedimų</b>	<b>374</b>
<b>Aplinkos apsauga</b>	<b>375</b>
<b>Įprastos atsarginės dalys</b>	<b>375</b>
<b>Priedai</b>	<b>375</b>
<b>Atitikties deklaracija</b>	<b>375</b>
EU atitikties deklaracija. Aeratorius STIHL RL 540.0	375
<b>Techniniai duomenys</b>	<b>375</b>
REACH	376
<b>Gedimų paieška</b>	<b>376</b>
<b>Techninės priežiūros planas</b>	<b>377</b>
Perdavimo patvirtinimas	377
Techninės priežiūros patvirtinimas	377

## 2. Apie šią naudojimo instrukciją

### 2.1 Bendroji informacija

Ši naudojimo instrukcija yra **originalios gamintojo naudojimo instrukcijos vertimas** pagal EB direktyvą 2006/42/EC.

STIHL nuolat tobulina savo gaminių asortimentą; todėl pasilikame teisę atlikti formos, technikos ir įrangos pakeitimus. Dėl šios priežasties pretenzijos dėl šiame leidinyje pateiktų duomenų ir paveikslėlių nepriimamos.

Šioje naudojimo instrukcijoje aprašomi modeliai, kurie yra ne visose šalyse.

Šios naudojimo instrukcijos autorių teisės saugomos. Pasilikame visas teises, įskaitant kopijavimo, vertimo ir apdorojimo elektroninėmis sistemomis teises.

## 2.2 Paaiškinimai, kaip skaityti naudojimo instrukciją

Paveikslėliais ir tekstais apibūdinami tam tikri veiksmai.

Visi vaizdiniai simboliai, pritvirtinti prie įrenginio, aiškinami šioje naudojimo instrukcijoje.

### Žiūrėjimo kryptis:

Žiūrėjimo kryptis naudojimo instrukcijoje žymima simboliais „**Į kairę**“ ir „**Į dešinę**“: naudotojas stovi už įrenginio ir žiūri į priekį važiavimo kryptimi.

### Skyrių nuorodos:

Į atitinkamus skyrius ir poskyrius su kitais paaiškinimais pateikiama nuoroda su rodykle. Šiame pavyzdyje pavaizduota nuoroda į skyrių: (⇒ 4.)

### Teksto pastraipų žymėjimas:

aprašyti nurodymai gali būti pažymėti, kaip nurodyta tolesniuose pavyzdžiuose.

Naudojimo veiksmai, kai reikalinga naudotojo pagalba:

- atsuktuvu atsukite varžtą (1), suaktyvinkite svirtį (2)...

Bendrieji išvardijimai:

- gaminio naudojimas sporto renginiuose arba varžybose.

### Tekstai, kuriuose pateikta papildoma svarbi informacija:

teksto pastraipos, turinčios papildomą reikšmę, kad būtų lengviau pastebimos, naudojimo instrukcijoje pažymėtos toliau nurodytais simboliais.



#### Pavojus!

Nelaimingų atsitikimų ir sunkaus asmenų sužalojimo pavojus. Būtina atitinkamai elgtis arba nesiimti atitinkamų darbų.



#### Įspėjimas!

Pavojus susižeisti asmenims. Atitinkamai elgiantis išvengiama galimų arba numanomų sužalojimų.



#### Atsargiai!

Atitinkamai elgiantis galima išvengti lengvų sužalojimų ir materialinės žalos.



#### Nuoroda

Informacija, skirta tam, kad galėtumėte geriau naudotis įrenginiu ir išvengtumėte galimų klaidų jį valdydami.

### Tekstai su nuoroda į paveikslėlį:

paveikslėlius, aiškinančius, kaip naudotis įrenginiu, rasite naudojimo instrukcijos pradžioje.

Šis fotoaparato simbolis žymi su aprašomu tekstu susijusį paveikslėlį, esantį atitinkamame naudojimo instrukcijos puslapyje.



## 3. Įrenginio aprašymas



- 1 Valdymo rankenos viršutinė dalis su reguliuojamomis dalimis
- 2 Laido spaustukas
- 3 Starterio trosas
- 4 Pasukama rankena
- 5 Galios duomenų lentelė su variklio numeriu
- 6 Korpusas
- 7 Rankena pernešti
- 8 vidaus degimo variklis
- 9 Žolės išmetimo įrenginio dangtis
- 10 Variklio išjungimo rankena
- 11 Pasukama rankena darbiniam gyliui nustatyti
- 12 Vertikalaus pjovimo bloko svirtis

## 4. Jūsų saugumui

### 4.1 Bendroji informacija



Dirbant su įrenginiu, būtina laikytis šių nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių.



Prieš pradėdami naudotis įrenginiu pirmą kartą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Padėkite naudojimo

instrukciją į saugią vietą, kad galėtumėte ją pasinaudoti ateityje.

Laikykitės valdymo ir techninės priežiūros nuorodų, kurias rasite atskiroje vidaus degimo variklio naudojimo instrukcijoje.

Šios atsargumo priemonės yra būtinos jūsų saugai užtikrinti, tačiau išvardytos ne visos. Visada naudokite įrenginį protingai ir atsakingai bei atminkite, kad įrenginio valdytojas arba naudotojas atsako už žalą, padarytą kitiems asmenims arba jų nuosavybei.

Susipažinkite su įrenginio valdymo elementais ir naudojimo taisyklėmis.

Įrenginį leidžiama naudoti tik asmenims, kurie perskaitė naudojimo instrukciją ir susipažino, kaip naudoti įrenginį. Prieš pirmą kartą naudodamas įrenginį, naudotojas turėtų pasistengti išklausti kvalifikuoto asmens praktinį instruktažą. Naudotojas privalo paprašyti pardavėjo arba kito specialisto paaiškinti, kaip saugiai naudoti įrenginį.

Per šį instruktažą naudotoją privalu informuoti, kad dirbant su įrenginiu reikia būti itin atsargiam ir susikaupti.

Net jei įrenginį naudosite tinkamai, visada galima liekamoji rizika.



**Pavojus gyvybei dėl uždusimo!**  
Pavojus uždusti vaikams, žaidžiantiems su pakuoti skirtomis medžiagomis. Pakavimui skirtas medžiagas būtina saugokite nuo vaikų.

Šį įrenginį, įskaitant visus priedus, galima duoti ar paskolinti tik tiems asmenims, kuriems buvo paaiškinta, kaip naudoti šį modelį, arba tiems, kurie yra gerai susipažinę su šio modelio konstrukcija ir naudojimu. Ši naudojimo instrukcija yra įrenginio dalis, ją visada reikia perduoti su įrenginiu.

Įrenginį naudokite tik gerai pailsėję, būdami geros fizinės formos ir nuotaikos. Jei turite sveikatos sutrikimų, privalote paklausti savo gydytojo, ar galite dirbti su

įrenginiu. Išgėrus alkoholio, vaistų, kurie daro įtaką reakcijai, arba vartojus narkotikų, naudoti įrenginį draudžiama.

Užtikrinkite, naudotojo fiziniai, jutiminiai ir psichiniai gebėjimai pakankami, kad galėtų valdyti įrenginį ir dirbti su juo. Jei naudotojo fiziniai, jutiminiai arba psichiniai gebėjimai riboti, naudotojas ja dirbti gali tik prižiūrimas ar instruktuojamas už jį atsakingo asmens.

Užtikrinkite, kad naudotojas pilnametis arba turi nacionalinius teisės aktus atitinkantį prižiūrint suteiktą profesinį pasirengimą.

#### **Naudojimas pagal paskirtį:**

Įrenginys yra skirtas tik aeravimui. Naudojimas kitais tikslais draudžiamas ir gali būti pavojingas arba padaryti žalos įrenginiui.

Įrenginys skirtas naudoti nekomerciniams (privatiems) tikslams.

#### **Dėmesio – nelaimingų atsitikimų pavojus!**

Kad naudotojas nesusižalotų, įrenginį draudžiama naudoti šiems darbams (išvardyta ne viskas):

- krūmams ir gyvatvorėms karchyti;
- vijkliniams augalams karchyti;
- vejai, auginamai ant stogo ar balkone, prižiūrėti;
- nupjautoms medžiu ir gyvatvorių šakelėms smulkinti;
- takams valyti (nusiurbti, nupūsti);
- žemės paviršiaus nelygumams, pvz. , kurmiarausiams, išlyginti;
- aeravimo atliekoms transportuoti ne žolės surinkimo dėžėje (priedas, komplekte nėra).

Saugumo sumetimais draudžiama bet kaip keisti įrenginį, išskyrus kvalifikuoto asmens atliekamus priedų tvirtinimo darbus, kuriuos leidžia daryti STIHL. Be to, dėl atliktų įrenginio pakeitimo darbų netenkama teisės reikšti pretenzijas į garantiją. Informacijos apie leidžiamus priedus Jums suteiks STIHL prekybos atstovas.

Ypač griežtai draudžiami įrenginio pakeitimai, kurie pakeičia galią arba vidaus degimo arba elektros variklio sūkių skaičių.

Draudžiama įrenginiu vežti daiktus, gyvūnus arba žmones, ypač vaikus.

Naudojant viešosiose vietose, parkuose, sporto aikštynuose, gatvėse, žemės bei miškų ūkyje, būtina elgtis itin atsargiai.



#### **Dėmesio! Pavojinga sveikatai dėl vibracijos!**

Per didelė apkrova dėl vibracijos gali pažeisti kraujo apytaką arba nervų sistemą, ypač žmonėms, kenčiantiems nuo kraujo apytakos ligų. Kreipkitės į gydytoją, jei pasireikštų vibracinės apkrovos sukelti simptomai. Šių simptomų, dažniausiai juntamų pirštuose, rankose arba rankų sąnariuose, pavyzdžiai (išvardyta ne viskas):

- jautrumo sumažėjimas,
- skausmai,
- raumenų silpnumas,
- odos spalvos pasikeitimas,
- nemalonus jausmas tarsi po odą bėgiotų skruzdėlės (formikacija).

Eksploatuodami valdymo rankeną tvirtai laikykite abiem rankomis, bet pernelyg stipriai nespausdami, tam numatytose vietose.

Darbus planuokite taip, kad išvengtumėte didesnės apkrovos eksploatuodami ilgesnį laiką.

Paleiskite įrenginį iš rankų tik tuomet, kai jį stovi ant lygaus paviršiaus ir negali nuriudėti.

## 4.2 Degalų pylimas – kaip elgtis, naudojant benzina



### Pavojus gyvybei!

Benzinas yra nuodingas ir labai degus.

Benziną laikykite tik tam skirtuose ir patikrintuose rezervuaruose (kanistruose). Degalų bako dangtelį visada tvarkingai užsukite ir užveržkite. Pažeistus dangtelius saugumo sumetimais pakeiskite.

Niekada nenaudokite gėrimams skirtų indų arba panašios taros eksploatinėms medžiagoms, pvz., degalams, utilizuoti ar laikyti. Asmenys, ypač vaikai, gali sumanyti iš jų atsigerti.



Benziną laikykite toliau nuo kibirkščių, atviros liepsnos, ilgalaikės liepsnos, šilumos ir kitų uždegimo šaltinių.

Nerūkykite!

Degalus pilkite tik lauke ir tuo metu nerūkykite.

Prieš pildami degalus, išjunkite vidaus degimo variklį ir palaukite, kol jis atvės.

Prieš paleisdami vidaus degimo variklį, įsipilkite benzino. Veikiant vidaus degimo varikliui arba kol įrenginys dar karštas, nebandykite atsukti degalų bako dangtelio ar pilti benzino.

## Neperpildykite kuro bako!

Kad liktų vietos kurui plėstis, niekada kuro bako nepildykite aukščiau apatinio pripylimo kaklelio krašto.

Be to, atkreipkite dėmesį į vidaus degimo variklio naudojimo instrukcijoje pateiktą informaciją.



Jei benzinas išbėgo per kraštus, pirmiausia nuvalykite suteptą vietą. Tik tuomet galite užvesti vidaus degimo variklį. Nemėginkite užveskite variklio, kol neišgaravo benzino garai (nusauskite).

Išsiliejusius degalus visada nuvalykite.

Pasikeiskite drabužius, jei ant jų užtiško benzino.

Įrenginio, kuriame yra benzino, jokių būdų nelaikykite pastato viduje. Susidarantys benzino garai gali pasiekti atvirą ugnį arba kibirkštis ir užsidegti.

Jei reikia ištuštinti degalų baką, darykite tai atviraime lauke.

## 4.3 Apranga ir įranga



Dirbdami visada avėkite tvirtus batus su profiliuotais puspadžiais. Niekada nedirbkite basomis arba, pavyzdžiui, apsiavę lengva avalyne.



Visada dirbkite užsidėję apsauginius akinius ir klausos organų apsaugą. Jų nenusiimkite visą darbo laiką.



Atlikdami techninės priežiūros, valymo darbus ir gabendami įrenginį, visada dar užsimaukite

tvirtas pirštines, susiriškite ilgus plaukus ir juos apsaugokite (skarele, kepure ir t. t.).

Įrenginį leidžiama paleisti tik mėvint ilgas kelnes ir dėvint priglundusius drabužius.

Niekada nevilokėkite laisvų drabužių (taip pat nusiimkite papuošalus, nusiriškite kaklaraištį ir šaliką), kurie gali užsikabinti už judančių dalių (valdymo svirties).

## 4.4 Įrenginio gabenimas

Dirbkite tik su apsauginėmis pirštinėmis, (⇒ 4.3) kad jūsų nesužeistų aštriabriaunės ir karštos įrenginio dalys.

Negabenkite įrenginio veikiant vidaus degimo varikliui.

Prieš gabendami:

- sustabdykite vidaus degimo variklį;
- vertikalaus pjovimo bloką nustatykite į transportavimo padėtį;
- palaukite, kol peiliai nustos sukstis ir
- ištraukite uždegimo žvakės antgalį.

Įrenginį gabenkite tik atvėsus vidaus degimo varikliui ir be degalų.

Atkreipkite dėmesį į įrenginio svorį ir, jei reikia, naudokite tinkamą pagalbinę krovimo įrangą (krovimo rampas, keliamuosius įtaisus).

Įrenginį ir kartu gabenamas įrenginio dalis (pvz., kaip papildomą įrangą įsigyjamą žolės surinkimo dėžę) ant krovinio gabenimo platformos pritvirtinkite tinkamų matmenų tvirtinimo priemonėmis (diržais, lynais ir t. t.).

Keldami ir nešdami stenkitės nesiliesti prie peilių.

Atkreipkite dėmesį į skyriuje „Gabenimas“ pateiktus duomenis. Ten aprašyta, kaip įrenginį kelti arba tvirtinti. (⇒ 12.1)

Gabendami įrenginį, laikykitės nacionalinių įstatymų, ypač susijusių su krovinio sauga ir daiktų gabenimu ant krovimo platformų.

#### 4.5 Prieš darbą

Užtikrinkite, kad su įrenginiu dirbtų tik asmenys, susipažinę su naudojimo instrukcija.

Prieš naudojant įrenginį pirmą kartą, reikia nuimti visas pakavimo medžiagas ir transportavimo apsaugas.

Prieš pradėdami eksploatuoti įrenginį patikrinkite, ar sandari degalų tiekimo sistema, ypač matomos dalys, pvz., bakas, užsukamas bako dangtelis, jungiamosios žarnos. Pastebėję nesandarių vietų ar pažeidimų nebandykite užvesti vidaus degimo variklio – **gali kilti gaisras!**

Prieš pradėdami naudoti įrenginį, nuvežkite jį suremontuoti prekybos atstovui.

Laikykitės vietos taisyklių dėl sodo įrenginių su vidaus degimo varikliais naudojimo trukmės.

Įrenginio negalima naudoti ant plytelėmis išklotų arba skalda barstytų paviršių, ant kurių esančiais išsuktais objektais būtų galima susižaloti.

Krupščiai patikrinkite teritoriją, kurioje bus naudojamas įrenginys, pašalinkite iš jos visus akmenis, lazdas, vielas, kaulus ir kitus kietus daiktus, kuriuos įrenginys gali išsviesti. Aukštoje žolėje esančios kliūtys (pvz., kelmai, šaknys) lengvai gali likti nepastebėtos.

Todėl prieš pradėdami dirbti įrenginiu, pažymėkite visus vejoje slypinčius pašalinius objektus (kliūtis), kurių negalite pašalinti.

Prieš naudodami įrenginį pakeiskite visas sugedusias, susidėvėjusias ir pažeistas dalis. Ant įrenginio esančias neįskaitomas arba pažeistas nuorodas apie pavojus ir įspėjamąsias nuorodas pakeiskite. Atsarginių lipdukų ir visų kitų atsarginių dalių įsigysite iš STIHL prekybos atstovo.



#### Pavojus susižeisti!

Susidėvėjusios ar pažeistos dalys (pvz., buki peiliai) gali turėti įtakos įrenginio saugumui ir sužeisti naudotoją.

Įrenginį galima naudoti tik **saugios eksploatuoti būklės**. Todėl, prieš pradėdami naudoti, kaskart patikrinkite:

- ar įrenginys tinkamai sumontuotas;
- ar vertikalaus pjovimo blokas (peilių velenas, peiliai, distancinės įvorės ir srieginė jungtis) yra nepriekaištingos būklės – ypač atkreipkite dėmesį į tai, ar jis gerai pritvirtintas, nepažeistas (nėra įrūtų ar įtrūkimų) ir nesusidėvėjęs;
- ar apsauginiai įtaisai (pvz., žolės išmetimo įrenginio dangtis su guminėmis juostelėmis, korpusas, valdymo rankena, variklio išjungimo rankena) yra nepriekaištingos būklės ir tinkamai veikia;
- ar žolės surinkimo dėžė (priedas, komplekte nėra) nepažeista ir iki galo sumontuota – pažeistą surinkimo dėžę naudoti draudžiama.

Prireikus atlikite visus būtinus darbus arba kreipkitės į prekybos atstovą. STIHL rekomenduoja kreiptis į STIHL prekybos atstovą.

#### 4.6 Darbo metu



Pašaliniams asmenims neleiskite būti pavojaus zonoje! Niekada nedirbkite, kai pavojaus zonoje yra gyvūnų arba asmenų, ypač vaikų.

Draudžiama išmontuoti arba išjungti įtaisytus įrenginio perjungimo ir saugos įtaisus. Ypač niekada prie rankenos nefiksuokite variklio išjungimo rankenos (pvz., pririšdami).

Valdymo rankena visada turi būti tinkamai sumontuota ir nemodifikuota. Niekada nepradėkite naudoti įrenginio, kai valdymo rankena yra atlenkta.

Ant valdymo rankenos niekada nedėkite daiktų (pvz., darbinių drabužių).

Nedirbkite su įrenginiu per lietu, audrą, o ypač – žaibuojant.

Dirbkite tik dieną arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.

Kai pagrindas drėgnas, dėl mažesnio stabilumo kyla didesnis nelaimingų atsitikimų pavojus.

Dirbkite itin atsargiai, kad nepaslystumėte. Jei įmanoma, stenkitės nenaudoti įrenginio ant drėgno pagrindo.

Nepalikite įrenginio lyjant lietu.

#### Išmetamosios dujos



#### Pavojus gyvybei dėl apsinuodijimo!

Jei pajutote pykinimą, pradėjo skaudėti galvą, sutriko regėjimas (pvz., mažėja regos laukas), klausa, svaigsta galva, nebegalite susikaupti, iš karto liaukitės dirbė. Šiuos simptomus gali sukelti ir per didelė išmetamųjų dujų koncentracija.



Tik pradėjus veikti vidaus degimo varikliui, įrenginys išmeta nuodingas dujas. Šiose dujose yra nuodingo anglies monoksido – bespalvių ir bekvapių dujų, taip pat kitų kenksmingų medžiagų. Jokiu būdu nepaleiskite vidaus degimo variklio uždaroje ar blogai vėdinamose patalpose.

### Paleidimas

Įrenginį paleiskite atsargiai, vadovaudamiesi skyriuje „Įrenginio naudojimo pradžia“ (⇒ 10.1) pateiktais nurodymais. Paleidžiant vadovaujantis šiomis instrukcijomis sumažėja pavojus susižeisti.

### Pavojus susižeisti!

Jei starterio trosas greitai įtraukiamas atgal, plaštaka ir ranka yra greičiau traukiamos prie vidaus degimo variklio, negu kai starterio trosas yra atleistas. Dėl tokios atatrakos galimi kaulų lūžiai, sumušimai ir patempimai.

Visuomet pasirūpinkite, kad paleidžiant nuo jūsų kojų iki peilių būtų pakankamas atstumas.

Paleidžiamo įrenginio negalima versti.

Neįjunkite vidaus degimo variklio, jei žolės išmetimo kanalas neuždengtas žolės išmetimo įrenginio dangčiu arba žolės surinkimo dėže (priedas, komplekte nėra).

### Darbas nuokalnėse

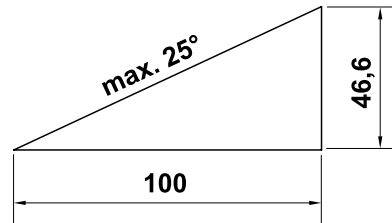
Nuokalnėse visada dirbkite skersine kryptimi – niekada nedirbkite išilgine kryptimi.

Jei naudotojas dirba išilgine kryptimi ir nesuvaldo įrenginio, aeruojantis įrenginys naudotoją taip pat gali pervaziuoti.

Būkite ypač atsargūs, keisdami judėjimo kryptį ant šlaito.

Visada atkreipkite dėmesį į tai, kad įrenginys ant šlaito būtų labai stabilus, ypač stačiuose šlaituose, kad įrenginys netaptų nevaldomas.

Saugumo sumetimais įrenginio negalima naudoti nuokalnėse, statesnėse nei 25° (46,6 %). **Pavojus susižeisti!** 25° šlaitas atitinka 46,6 cm pakilimą vertikalia kryptimi 100 cm ilgio horizontalioje atkarpoje.



Kad vidaus degimo variklis būtų tinkamai tepamas, naudojant įrenginį nuokalnėse, būtina papildomai atkreipti dėmesį į duomenis, pateiktus pridėtoje vidaus degimo variklio naudojimo instrukcijoje.

### Darbas



### Dėmesio – pavojus susižeisti!

Niekada neikiškite rankų ar kojų prie besisukančių įrenginio dalių arba po jomis. Niekada

nelieskite besisukančių peilių. Visada laikykitės atokiau nuo žolės išmetimo angos. Visada laikykitės valdymo rankena nustatyto saugaus atstumo.

Nemėginkite apžiūrinėti vertikalaus pjovimo bloko veikiant įrenginiui. Niekada neatidarykite žolės išmetimo įrenginio dangčio ir (arba) nenuimkite žolės surinkimo dėžės (priedas, komplekte nėra) tol, kol peiliai sukasi. Besisukantys peiliai gali sužaloti.

Neužsigulkite ant įrenginio; visada stenkitės išlaikyti pusiausvyrą ir tvirtai stovėti.

Stumkite arba traukite įrenginį tik ėjimo greičiu – dirbdami su įrenginiu niekada nebėkite. Jei jis važiuos greičiau, galite susižeisti užkliuvę, paslydę ir pan.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad aeruojant gilesnėje vietoje arba važiuojant per pagrindo iškilimus, peiliai stipriau įsikabina į pagrindą. Jei peiliai nustatyti per giliai, aeratorius gali netikėtai pagreiteti, todėl galima prarasti įrenginio kontrolę.

Prieš pasukdami įrenginį, vertikalaus pjovimo bloką visada nustatykite į transportavimo padėtį.

Būkite itin atsargūs apsuksdami įrenginį ar traukdami jį į save.

### Galite suklypti!

Vejoje esančius objektus (vejos purkštuvus, stulpelius, vandens vožtuvus, pamatus, elektros linijas ir t. t.) būtina apvažiuoti. Niekada nevažiuokite per tokius objektus.

Naudokite įrenginį itin atsargiai, kai dirbate šalia įkalnių, šlaitų, griovių ir tvenkinių. Ypač išlaikykite pakankamą atstumą iki tokių pavojingų vietų.



Atkreipkite dėmesį į tai, kad besisukantys peiliai visiškai sustoja tik po kelių sekundžių.

Išjunkite vidaus degimo variklį ir nustatykite vertikalaus pjovimo bloką į transportavimo padėtį:

- prieš stumdami įrenginį iki ploto, kurį reikia nupjauti, arba prieš vėl stumdami nuo jo;
- prieš stumdami aeratorių į plotą, kuriame neauga žolė;



- prieš paversdami įrenginį ant šono, prireikus jį gabenti;
- prieš nustatydami darbinį gylį,
- prieš atidarydami žolės išmetimo įrenginio dangtį arba nuimdami žolės surinkimo dėžę (priedas, komplekte nėra).
- prieš pasitraukdami nuo aeratoriaus arba palikdami įrenginį be priežiūros;
- prieš papildomai įpildami kuro. Kuro pilkite tik vidaus degimo varikliui atvėsus. **Gaisro pavojus!**



Išjunkite vidaus degimo variklį, nustatykite vertikalaus pjovimo bloką į transportavimo padėtį ir numaukite uždegimo žvakės

antgalį:

- prieš užlenkdami valdymo rankeną;
- prieš pakeldami arba pernešdami įrenginį.



Išjunkite vidaus degimo variklį, ištraukite uždegimo žvakės antgalį ir įsitikinkite, kad peiliai visiškai sustoję:

- prieš tikrindami, valydami įrenginį ar jį reguliuodami;
- prieš išlaisvindami užstrigusį vertikalaus pjovimo bloką arba prieš valydami užsikimšusį žolės išmetimo kanalą;
- jei įrenginys atsitrenkė į pašalinį objektą. Patikrinkite, ar įrenginys nepažeistas, ir, prieš iš naujo įjungdami įrenginį ir pradėdami dirbti, atlikite reikalingus remonto darbus;
- jei įrenginys neįprastai vibruoja. Šiuo atveju būtina nedelsiant atlikti patikrą.



### **Pavojus susižeisti dėl pažeistų dalių!**

Smarkus vibravimas dažniausiai yra gedimo požymis. Ypač draudžiama naudoti įrenginį, jei pažeistas arba deformuotas jo vertikalaus pjovimo blokas (peilių velenas, peiliai, distancinės įvorės ir srieginė jungtis).

Atsiradus neįprastai vibracijai arba įrenginiu atsitrenkus į pašalinį objektą, prieš iš naujo įjungdami įrenginį ir pradėdami dirbti, patikrinkite, ar jis, pirmiausia – vertikalaus pjovimo blokas (peilių velenas, peiliai, distancinės įvorės ir srieginė jungtis), korpusas ir žolės išmetimo įrenginio dangtis, nepažeisti, ar neatsilaisvino jų dalys, ir atlikite būtinus remonto darbus. Jei jums trūksta reikiamų žinių, būtinus remonto darbus paveskite atlikti specialistui – STIHL rekomenduoja kreiptis į STIHL prekybos atstovą.

### **4.7 Techninė priežiūra ir remontas**

Prieš atlikdami valymo, reguliavimo, remonto ir techninės priežiūros darbus:

- įrenginį pastatykite ant tvirtos, lygios žemės;
- išjunkite vidaus degimo variklį ir palaukite, kol jis atvės;
- ištraukite uždegimo žvakės antgalį.



### **Dėmesio – pavojus susižeisti!**

Uždegimo žvakės antgalį laikykite atokiau nuo uždegimo žvakės – atsitiktinė kibirkštis gali sukelti gaisrą ar elektros šoką. Dėl atsitiktinio uždegimo žvakės ir jos antgalio kontakto vidaus degimo variklis gali netikėtai užsivesti.



### **Pavojus susižeisti!**

Traukiant už starterio trosą, peilis pradeda sukstis. Traukdami už starterio trosą, visada būkite pakankamu atstumu nuo peilių, ypač saugokite rankas ir kojas.

Prieš pradėdami darbus vidaus degimo variklio srityje, įrenginiui, ypač išmetamajam vamzdžiui ir triukšmo slopintuvams, leiskite atvėsti. Temperatūra gali pakilti iki 80 °C ir daugiau. **Nudėgimo pavojus!**

Tiesioginis sąlytis su variklio alyva gali būti pavojingas, be to, variklio alyvos neišlietieki.

STIHL rekomenduoja variklio alyvos pildymą arba keitimą patikėti STIHL prekybos atstovui.

### **Valymas**

Baigę dirbti, visą įrenginį kruopščiai išvalykite. (⇒ 11.2)

Medine lazdele nuvalykite prilipusius likučius. Apatinę įrenginio dalį valykite šepečiu ir vandeniu.

Niekada nenaudokite aukšto slėgio įrenginio ir neplaukite įrenginio po tekančiu vandeniu (pvz., su sodo žarna). Nenaudokite agresyviųjų valiklių. Jie gali pažeisti plastiką ir metalą. Tai gali pakenkti STIHL įrenginio saugai.

Norint išvengti gaisro pavojaus, aušinimo oro angų, aušinimo briaunų ir išmetamojo vamzdžio zonoje negali būti, pvz., žolės, šiaudų, samanų, lapų arba ištekėjusio tepalo.

### **Techninės priežiūros darbai:**

Leidžiama atlikti tik šioje naudojimo instrukcijoje aprašytus techninės priežiūros darbus. Visus kitus darbus būtina pavesti prekybos atstovui.

Jei jums trūksta reikalingų žinių ir pagalbinių priemonių, **visada** galite kreiptis į prekybos atstovą.

STIHL rekomenduoja, kad techninės priežiūros ir remonto darbus atliktų tik STIHL prekybos atstovas.

STIHL prekybos atstovai reguliariai mokomi, jiems suteikiama reikalinga techninė informacija.

Naudokite tik tuos įrankius, padargus, priedus ir techniškai lygiavertes dalis, kurias STIHL leido naudoti šiam įrenginiui, kitaip gali kilti nelaimingų atsitikimų pavojus ir gali būti sužaloti asmenys arba pažeistas įrenginys. Kilus klausimų, kreipkitės į prekybos atstovą.

STIHL originalių įrankių, priedų ir atsarginių dalių savybės optimaliai pritaikytos įrenginiui bei naudotojo poreikiams. Originalias STIHL atsargines dalis atpažinsite iš STIHL atsarginės dalies numerio, užrašo STIHL ir, jei reikia, iš STIHL atsarginės dalies ženklo. Ant mažesnių dalių gali būti tik ženklas.

Įspėjamieji ir nurodomieji lipdukai visada turi būti švarūs ir įskaitomi. Pažeistus arba atsiklijavusius lipdukus pakeiskite naujais originaliais lipdukais, jų galite įsigyti iš STIHL prekybos atstovo. Jeigu kurią nors konstrukcinę dalį keisite nauja, nepamirškite prie jos priklijuoti tokį patį lipduką.

Darbus su vertikalaus pjovimo bloku atlikite tik mūvėdami storas darbines pirštines ir būkite itin atsargūs.

Saugumo sumetimais reguliariai tikrinkite, ar nepažeistos kuro tiekimo konstrukcinės dalys (kuro vamzdynas, kuro čiapas, kuro bakas, bako dangtelis, jungtys ir t. t.) ir ar nėra nesandarių vietų. Jei reikia, dalis paveskite pakeisti specialistui (STIHL rekomenduoja STIHL prekybos atstovą).

Kad įrenginį visada būtų galima saugiai naudoti, pasirūpinkite, kad visos veržlės, kaiščiai ir varžtai būtų gerai priveržti.

Reguliariai tikrinkite visą įrenginį ir žolės surinkimo dėžę (priedas, komplekte nėra), ypač prieš sandėliuodami (pvz., prieš žiemos pertrauką), ar jie nesusidėvėję ir nėra pažeisti. Saugumo sumetimais susidėvėjusias arba pažeistas dalis nedelsdami pakeiskite, kad įrenginį visada galima būtų saugiai naudoti.

Pakeiskite pažeistą triukšmo slopintuvą ir apsaugines skardas. Aeratoriaus negalima naudoti, jei pažeistas triukšmo slopintuvas.

Niekada nekeiskite pagrindinių vidaus degimo variklio nustatymų ir neviršykite jo sukčių skaičiaus.

Jei, atliekant techninės priežiūros darbus, konstrukcinės dalys arba apsauginiai įtaisai buvo nuimti, juos reikia vėl sumontuoti atgal.

#### 4.8 Laikymas ilgesnį laiką nenaudojant

Išjunkite vidaus degimo variklį ir nustatykite vertikalaus pjovimo bloką į transportavimo padėtį:

- prieš pasitraukdami nuo aeratoriaus arba palikdami įrenginį be priežiūros.

Atvėsusį įrenginį laikykite sausoje ir uždaroje patalpoje.

Įsitinkinkite, ar įrenginys apsaugotas nuo nesankcionuoto naudojimo (pvz., nuo vaikų).

Prieš padėdami įrenginį (pvz., žiemai), jį kruopščiai išvalykite.

Laikykite įrenginį nepriekaištingos būklės.

Laikykite įrenginį ant lygaus pagrindo, kad jis negalėtų nuriedėti.

#### 4.9 Utilizavimas

Užtikrinkite, kad susidėvėjęs įrenginys ir eksploatacinės medžiagos (variklio alyva ir kuras) būtų pateikti tinkamai utilizuoti. Prieš utilizuodami padarykite taip, kad įrenginys nebebūtų tinkamas naudoti. Norėdami išvengti nelaimingų atsitikimų, prieš utilizuodami padarykite taip, kad vidaus degimo variklis būtų nebetinkamas naudoti. Tuo tikslu pašalinkite aukštosios įtampos laidą, ištuštinkite baką ir išleiskite variklio alyvą.

#### Pavojus susižeisti vertikalaus pjovimo bloku!

Net ir susidėvėjusio įrenginio niekada nepalikite be priežiūros. Užtikrinkite, kad įrenginys ir peiliai būtų laikomi vaikams nepasiekiamoje vietoje.

## 5. Simbolių aprašymas



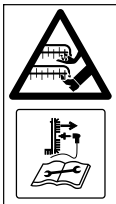
#### Dėmesio!

Prieš pradėdami naudoti perskaitykite ir laikykitės naudojimo instrukcijos bei saugos nurodymų.



#### Pavojus susižeisti!

Neleiskite pašaliniais asmenims būti pavojaus zonoje.



### Pavojus susižeisti!

Saugokitės aštraus darbo įrankio. – Nesusipjaustykite rankų ir kojų pirštų. – Išjungus vidaus degimo variklį, peiliai dar sukasi. – Prieš pradėdami techninės priežiūros darbus, ištraukite uždegimo žvakės kištuką.

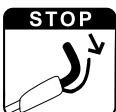


Naudokite klausos organų apsaugą.

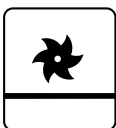
Užsidėkite apsauginius akinius.



Paleiskite vidaus degimo variklį.



Sustabdykite vidaus degimo variklį.



Vertikalojo pjovimo blokas transportavimo padėtyje



Vertikalojo pjovimo blokas darbo padėtyje

## 6. Komplektas



Poz.	Pavadinimas	Vnt.
A	Pagrindinis įrenginys	1
B	Varžtas pusapvale galvute su laido tvirtinimo detale	2
C	Pasukama rankena	2
D	Laido spaustukas	2
–	Naudojimo instrukcija	1
–	Vidaus degimo variklio naudojimo instrukcija	1

## 7. Įrenginio paruošimas eksploatacijai

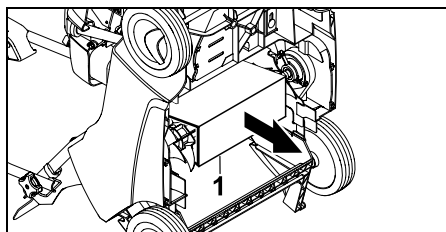


### Pavojus susižeisti!

Atkreipkite dėmesį į skyriuje „Jūsų saugumui“ pateiktas saugos nuorodas. (⇒ 4.)

Aeratorių keldami iš pakuotės, atkreipkite dėmesį į skyriuje „Įrenginio gabenimas“ pateiktą informaciją. Būtinai mūvėkite pirštines ir venkite sąlyčio su peiliais. (⇒ 4.4)

- Atliekant visus aprašytus darbus, įrenginys turi stovėti ant lygaus ir tvirto pagrindo.



- Pašalinkite įkištą kartoną (1) iš įrenginio apatinės pusės.

### 7.1 Valdymo rankenos montavimas



#### Valdymo rankenos viršutinės dalies montavimas

- Valdymo rankenos viršutinę dalį (1) uždėkite ant abiejų valdymo rankenos apatinių dalių.
- Varžtus pusapvalėmis galvutėmis kartu su laido tvirtinimo detale (B) iš vidaus į išorę perkiškite per kiaurymes ir prisukite pasukamomis rankenomis (C).
- Variklio išjungimo lyną (2) įstatykite į dešiniąją laido tvirtinimo detalę (3), o vertikalaus pjovimo bloko lyną (4) – į kairiąją laido tvirtinimo detalę (5), kaip pavaizduota.

#### Laido spaustukų montavimas:

- Pirmąjį laido spaustuką (D) sumontuokite ant valdymo rankenos viršutinės dalies. Atstumas tarp laido spaustuko ir jungiklio: **25 - 27 cm**
- Antrąjį laido spaustuką (D) sumontuokite ant valdymo rankenos apatinės dalies.
- Variklio išjungimo lyną (2) įstatykite į abu laido spaustukus, kaip pavaizduota. Uždarykite ir užfiksuokite kilpelę (6).

## 7.2 Starterio trosu užkabimas ir nukabinimas



- Prieš užkabindami ir nukabindami starterio trosą, patraukę nuimkite vidaus degimo variklio uždegimo žvakės antgalį – paskui, jei reikia, vėl jį užmaukite.

### Užkabimas

- Variklio išjungimo rankeną (1) paspauskite valdymo rankenos link ir laikykite.
- Lėtai ištraukite ir laikykite starterio trosą (2). Paleiskite variklio išjungimo rankeną.
- Starterio trosą (2) užkabinkite už lyno kreipiamosios (3).

### Nukabinimas

- Starterio trosą (2) nukabinkite nuo lynų sistemos laikiklio (3) ir lėtai atleiskite.

## 7.3 Kuras ir variklio alyva



### Stenkitės nepažeisti įrenginio!

Prieš pirmą kartą paleisdami variklį, įpilkite variklio alyvos. Norėdami pripilti variklio alyvos arba kuro, naudokite tinkamą pagalbinį pripylimo įtaisą (pvz., piltuvą).

### Variklio alyva

Informaciją, kokią variklio alyvą ir kiek jos naudoti, rasite vidaus degimo variklio naudojimo instrukcijoje. Reguliariai tikrinkite alyvos pripildymo lygį (žr. vidaus degimo variklio naudojimo instrukciją). Nepripilkite alyvos nei per daug, nei per mažai.



Prieš pradėdami eksploatuoti vidaus degimo variklį, gerai užsukite alyvos bako dangtelį.

### Kuras

Rekomenduojame: naudoti šviežią, kokybišką kurą; bešvinį benziną.



Nurodymus dėl kuro kokybės (oktaninio skaičiaus) rasite vidaus degimo variklio naudojimo instrukcijoje.

## 7.4 Valdymo rankenos užlenkimas



### Suspaudimo pavojus!

Atlaisvinus pasukamas rankenas (1), gali užsilenkti valdymo rankenos viršutinė dalis. Todėl, atlaisvindami pasukamas rankenas, viena ranka valdymo rankenos viršutinę dalį (2) visada laikykite aukščiausioje vietoje.

**Transportavimo pozicija** – skirta transportuoti ir laikyti taupant vietą.

- Nukabinkite starterio trosą. (⇒ 7.2)
- Pasukamas rankenas (1) atsukite tiek, kad jos galėtų laisvai sukstis, užlenkite į priekį valdymo rankenos viršutinę dalį (2) ir paguldykite ją ant įrenginio.



Dėl varžtų pusapvalėmis galvutėmis sriegių konstrukcijos pasukamosios rankenos negali savaime visiškai atsukti nuo varžtų (apsauga nuo pametimo).

**Darbo padėtis** – skirta įrenginiui stumti:

- atlenkite valdymo rankenos viršutinę dalį (2) atgal ir laikykite viena ranka.
- tvirtai prisukite pasukamas rankenas (1).

- Užkabinkite starterio trosą. (⇒ 7.2)

## 7.5 Vertikalaus pjovimo blokas

### Vertikalaus pjovimo bloko nuleidimas į darbo padėtį



### Pavojus susižeisti!

Nuleidus besisukantį vertikalaus pjovimo bloką, aeratorius ima judėti pirmyn.

- Vertikalaus pjovimo bloko svirtį (1) stumdami rodyklės kryptimi, kaip pavaizduota paveikslėlyje, nustatykite į darbo padėtį. Vertikalaus pjovimo blokas bus nuleistas į nustatytą darbinį gylį. (⇒ 7.6)



### Vertikalaus pjovimo bloko pakėlimas į transportavimo padėtį



- Vertikalaus pjovimo bloko svirtį (1) nustatykite į transportavimo padėtį ir užfiksuokite.



## 7.6 Darbinio gylio nustatymas



Galima nustatyti vieną iš **šešių** darbinų gylių.

### 1 lygis:

mažiausias darbinis gylis.

### 6 lygis:

didžiausias darbinis gylis.

Reguliavimo diapazonas **25 mm**.

- **1** Vertikalaus pjovimo bloko svirtį (1) nustatykite į transportavimo padėtį ir užsifiksuokite. (⇒ 7.5)
- **2** Pasukama rankena (2) nustatykite pageidaujimą darbinį gylį.

## Nurodymai

- Aeravimo procesą visada pradėkite nuo mažiausio darbinio gylio (**1 lygio**). Jei aeravimo rezultatas nepakankamas, nuosekliai didinkite darbinį gylį.
- Jei **peiliai nusidėvėję**, trūkumus galima kompensuoti pasirinkus didesnį darbinį gylį.
- Naudojant naujus peilius, 5 ir 6 pakopų pasirinkti nereikėtų, nes aeruojant gali būti pažeistos žolės šaknys.



Darbinis gylis skiriasi atsižvelgiant į peilių susidėvėjimą ir pagrindą. Dėl peilių sukimosi ir savo svorio aeratorius spaudžiamas prie vejos paviršiaus. Todėl į minkštesnį pagrindą peiliai prasiskverbia giliau nei į tvirtą pagrindą.

## 8. Darbo nuorodos

### 8.1 Aeravimo nurodymai

**Reguliariai aeruojama** veja tampa atsparesnė sausrai, karščiui ir šalčiui. Kasmet aeruojama žolė tampa atsparesnė ligoms; be to, sutvirtinamas pagrindas ir panaikinami išmindžioti plotai (atsiradę žaidžiant kamuoliu, per vakarėlius ir šventes). Veja auga tolygiai ir išlieka žalia

### Laikas

Geriausias laikas kasmet žolei aeruoti – ankstyvas pavasaris. Jei vejos plotas aeruojamas dažniau nei kartą per metus, aeruoti nereikėtų vasarą arba rudens viduryje.

Po aeravimo vejai reikia atsigauti poros savaitių. Todėl geriausia aeruoti pavasarį augimo laikotarpiu.

Labai susivėlusius vejos plotus reikėtų apdoroti dukart per metus: pirmąkart pavasarį, o paskui – rudenį.

### Vejos ploto parengimas

Prieš pradėdami aeruoti, nupjaukite žolę maždaug iki 2–3 cm aukščio. Kuo trumpiau nupjauta veja, tuo geriau ją galima aeruoti.

Veja negali būti tik ką pasėta, drėgna arba pernelyg sausa.

### Patarimai, kaip pasiekti optimalų darbo rezultatą

- Kad nepažeistumėte žolės šaknų, žemės paviršių tik įdrėskite. (⇒ 7.6)
- Aeratorių stumkite tiesiomis, lygiagrečiomis juostomis.
- Išlaikykite tolygų darbinį greitį.
- Prieš posūkį vertikalojo pjovimo bloką visada nustatykite į transportavimo padėtį. (⇒ 7.5)
- Stenkitės ilgai nesustoti vienoje vietoje.
- Jei veja labai susivėlusį antrą kartą aeruokite įstrižai pirmosioms juostoms.

### Baigę aeruoti

- Iš vejos ploto kruopščiai pašalinkite visas vertikuliavimo atliekas.
- Patręškite veją ir užsėkite galbūt atsiradusias plikas vietas.
- Vejos plotą gausiai palaistykite vandeniui.

### 8.2 Operatoriaus darbo sritis



- Užvedant ir veikiant vidaus degimo varikliui saugumo sumetimais operatorius visada turi būti darbo srityje už valdymo rankenos. Visada laikykitės valdymo rankena nustatyto saugaus atstumo.
- Aeratorių gali valdyti tik vienas asmuo. Pašaliniai asmenys turi būti atokiau nuo pavojaus zonos. (⇒ 4.)

### 8.3 Jei vertikalojo pjovimo blokas užstringa

- Nedelsdami sustabdykite vidaus degimo variklį ir ištraukite uždegimo žvakės antgalį.
- Tada patikrinkite, ar įrenginys, pirmiausia – vertikalaus pjovimo blokas, nepažeistas, ir pašalinkite trikties priežastį.

## 9. Saugos įtaisai

Įrenginys yra pritaikytas saugiai valdyti, o apsaugai nuo netinkamo naudojimo užtikrinti jame įrengti keli saugos įtaisai.



### Pavojus susižeisti!

Jeigu nustatoma, kad sugedo kuris nors iš saugos įtaisų, tuomet įrenginio negalima naudoti. Kreipkitės į prekybos atstovą. STIHL rekomenduoja STIHL prekybos atstovą.

## 9.1 Apsauginiai įtaisai

Aeratoriuje sumontuoti apsauginiai įtaisai, saugantys nuo netikėto sąlyčio su peiliais ir išmestomis aeravimo atliekomis.

Prie jų priskiriamas korpusas, žolės išmetimo įrenginio dangtis ir tinkamai sumontuota valdymo rankena.

## 9.2 Variklio išjungimo rankena



Aeratoriuje įmontuotas variklio išjungimo įrenginys.

Kai eksploatuojant paleidžiama variklio išjungimo rankena (10), vidaus degimo variklis išjungiamas.

# 10. Įrenginio naudojimo pradžia

## 10.1 Vidaus degimo variklio paleidimas



### Sužalojimo pavojus!

Vidaus degimo variklį galima įjungti tik tada, kai vertikalaus pjovimo blokas yra transportavimo padėtyje. Įjungdami aeratoriaus niekada nevertykite.



Užvestas vidaus degimo variklis dėl automatinio greičio reguliavimo visada veikia optimaliu darbinį sūkių skaičiumi.

- Patikrinkite alyvos ir kuro lygį. (⇒ 7.3)
- **1** Variklio išjungimo rankeną (1) paspauskite valdymo rankenos link ir laikykite.

- **2** Lėtai traukite starterio trosą (2), kol pajusite pasipriešinimą suspaudimui. Tuomet stipriai ir greitai jį truktelėkite iki rankos ilgio. Vėl lėtai atleiskite starterio trosą (2), kad jį būtų galima vėl suvynioti.
- Kartokite procesą, kol vidaus degimo variklis pradės veikti.
- Tuomet nuleiskite vertikalaus pjovimo bloką į darbo padėtį ir aeruokite vejos plotą. (⇒ 7.5)

## 10.2 Vidaus degimo variklio sustabdymas



- Vertikalaus pjovimo bloką nustatykite į transportavimo padėtį. (⇒ 7.5)
- Paleiskite variklio išjungimo rankeną (1). Vidaus degimo variklis ir aeravimo peiliai, trumpai pasisukę iš inercijos, sustoja.

# 11. Techninė priežiūra

## 11.1 Bendroji informacija



### Pavojus susižeisti!

Atkreipkite dėmesį į skyriuje „Jūsų saugumui“ pateiktas saugos nuorodas. (⇒ 4.)

## Prekybos atstovo kasmet atliekama techninė priežiūra

Kartą per metus aeratorių turėtų patikrinti prekybos atstovas. STIHL rekomenduoja kreiptis į STIHL prekybos atstovą.

## 11.2 Įrenginio valymas



### Techninės priežiūros atlikimo intervalas: po kiekvieno naudojimo

Atliekant kruopščią priežiūrą įrenginys apsaugomas nuo gedimų ir pailginama jo eksploatacijos trukmė.

- Pastatykite aeratorių ant tvirto, horizontalaus ir lygaus pagrindo.
- Prieš paversdami įrenginį į valymo padėtį nuimkite žolės surinkimo dėžę (priedas, komplekte nėra) ir ištuštinkite kuro baką.
- **Valymo padėtis:**  
Valdymo rankenos viršutinę dalį (1) užlenkite (⇒ 7.4) ir pakelkite žolės išmetimo įrenginio dangtį (2). Aeratorių paverskite aukštyn, suėmę už priekinėje dalyje įtaisytos rankenos įrenginiui pernešti (3). Aeratorių pastatykite, kaip parodyta paveikslėlyje, ir viršutinę valdymo rankenos dalį atremkite į žemę.
- Valykite įrenginį nedideliu kiekiu vandens, šepetėliu arba šluoste. Medine lazdele nuvalykite prilipusius likučius. Prireikus naudokite specialų valiklį (pvz. , specialų STIHL valiklį).
- Niekada nenukreipkite vandens srovės arba aukšto slėgio valymo įrenginio srauto į vidaus degimo variklio dalis, pavaro diržą, sandariklius ir guolių vietas.
- Išvalykite vertikalaus pjovimo bloką ir vidaus degimo variklio aušinimo briaunas.

---

### 11.3 Aeravimo įtaisas



#### **Sužalojimo pavojus!**

Susidėvėję peiliai gali nulūžti ir sunkiai sužeisti. Todėl būtina atlikti techninę priežiūrą, kaip aprašyta.

#### **Techninę priežiūrą būtina atlikti prieš kiekvieną naudojimą**

- Paverskite aeratorių į valymo padėtį. (⇒ 11.2)
- Patikrinkite, ar vertikalaus pjovimo blokas (peiliai, peilių velenas, distancinės įvorės ir tvirtinimo elementai) nenusidėvėjęs, ar stabiliai pritvirtintas, ar nėra įtrūkimų ir kitų pažeidimų.

#### **Nusidėvėjimo kontrolė:**

Peilius reikia pakeisti, kai net nustačius didžiausią darbinį gylį (6 pakopa) dirva neįdrėskama. Visada būtina pakeisti visą peilių komplektą.

#### **Peilių niekada negaląskite!**

Pažeistas arba susidėvėjęs detales turi sutaisyti arba pakeisti prekybos atstovas. STIHL rekomenduoja kreiptis į STIHL prekybos atstavą.

---

### 11.4 Ratai

Ratų guolių techniškai prižiūrėti nereikia.

---

### 11.5 Vidaus degimo variklis

#### **Techninės priežiūros intervalas:**

Žr. vidaus degimo variklio naudojimo instrukciją.

### **Bendrieji nurodymai:**

Laikytės naudojimo ir techninės priežiūros nurodymų, kurie pateikti pridėtoje vidaus degimo variklio naudojimo instrukcijoje.

Kad įrenginio eksploatacijos laikas būtų kuo ilgesnis, jame visuomet turi būti pakankamas alyvos lygis. Taip pat būtina nuolat keisti alyvos bei oro filtrus.

Rekomenduojamus alyvos keitimo intervalus bei informaciją apie variklio alyvą ir alyvos pripildymo kiekį rasite vidaus degimo variklio naudojimo instrukcijoje.

Aušinimo briauna turi nuolat būti švari, kad vidaus degimo variklis būtų pakankamai aušinamas.

---

### 11.6 Laikymas ir žiemos pertrauka

- Aeratorių laikykite sausoje, uždaroje ir nedulkėtoje patalpoje. Užtikrinkite, kad įrenginys būtų vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Aeratorių padėkite sandėliuoti tik saugios eksploatuoti būklės, jei reikia, užlenkite valdymo rankeną.
- Įsitikinkite, ar prisuktos visos veržlės, kaiščiai ir varžtai, atnaujinkite nebeįskaitomus pavojaus ir įspėjamosius nurodymus, pritvirtintus prie įrenginio, patikrinkite visą mašiną ir žolės surinkimo dėžę (priedas, komplekte nėra), ar jie nėra nusidėvėję ar pažeisti. Susidėvėjęs arba pažeistas dalis pakeiskite.
- Prieš padėdami sandėliuoti, būtina pašalinkite galimus įrenginio gedimus.

Jei aeratoriaus nenaudosite ilgiau (žiemos pertrauka), papildomai atkreipkite dėmesį į šiuos punktus:

- rūpestingai nuvalykite visas išorines įrenginio detales, ypač aušinimo groteles;
- gerai sutepkite visas judančias dalis;
- ištuštinkite kuro baką ir karbiuratorių (pvz., tuščiąja eiga);
- išsukite uždegimo žvakę ir per jos angą į vidaus degimo variklį įpilkite apie 3 cm<sup>3</sup> variklio alyvos. Vidaus degimo variklį kelis kartus pasukite be uždegimo žvakės;



#### **Gaisro pavojus!**

Uždegimo žvakės antgalį laikykite toliau nuo jo angos (užsidegimo pavojus).

- vėl įsukite uždegimo žvakę;
- Pakeiskite variklio alyvą, vadovaudamiesi vidaus degimo variklio naudojimo instrukcija.
- Gerai uždenkite vidaus degimo variklį ir pastatykite įrenginį įprastinėje padėtyje (ant 4 ratų) sausoje, nedulkėtoje patalpoje.

## 12. Gabenimas

### 12.1 Gabenimas



#### **Pavojus susižeisti!**

Prieš gabendami atkreipkite dėmesį į skyrių „Jūsų saugumui“.  
(⇒ 4.)

Įrenginį neškite tik padedami kito asmens. Tuo metu dėvėkite tinkamą apsauginę aprangą (avėkite apsauginiais batais, mūvėkite atspariomis pirštinėmis). Prieš keldami arba gabendami, nutraukite uždegimo žvakės antgalį.

#### **Įrenginio nešimas:**

- Aeratorių visada neškite dviese. Stenkitės, kad nuo Jūsų kūno, ypač kojų ir pėdų, iki peilių visada liktų gana didelis atstumas. Įrenginį kelkite arba neškite tik už pernešti skirtos rankenos (1) ir už valdymo rankenos viršutinės dalies (2), o jeigu valdymo rankenos viršutinė dalis atlenkta, tuomet už valdymo rankenos apatinių dalių (3).

#### **Įrenginio tvirtinimas:**

- Aeratorių ir žolės surinkimo dėžę (priedas, komplekte nėra) pritvirtinkite ant krovinių transportavimo platformos tinkamomis tvirtinimo priemonėmis. Įrenginį transportuoti galima tik stovintį ant ratukų.

- Lynus arba diržus pritvirtinkite prie valdymo rankenos apatinių dalių (3), priekinės ašies (4) ir prie korpuso skersinio, esančio po išmetamosios angos dangčiu (5).

## 13. Dėvėjimosi mažinimas ir priemonės, padedančios išvengti gedimų

### **Svarbios gaminių grupės techninės ir kitokios priežiūros nuorodos**

#### **Aeratorius, valdomas rankomis, turintis vidaus degimo variklį (STIHL RL)**

Bendrovė STIHL neatsako už materialinę ir asmeninę žalą, jei ji kilo dėl naudojimo instrukcijos nuorodų, susijusių su sauga, valdymu ir technine priežiūra, nesilaikymo ar neleistinių priedų arba atsarginių dalių naudojimo.

Būtinai laikykitės toliau pateiktų svarbių nuorodų, kad nesugadintumėte savo STIHL įrenginio ir jis nesusidėvėtų per greitai.

#### **1. Susidėvinčios dalys**

Kai kurios STIHL įrenginio dalys, net ir naudojamos pagal paskirtį, dyla. Tai įprasta, todėl, atsižvelgiant į naudojimo pobūdį ir trukmę, šios dalys turi būti laiku pakeistos.

Tokios dalys yra:

- Peiliai
- pavaros diržas,
- Žolės surinkimo dėžė (priedas, komplekte nėra)

### **2. Šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų nuorodų laikymasis**

STIHL įrenginys turi būti naudojamas, techniškai prižiūrimas ir saugomas taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje. Už visus gedimus, atsiradusius nesilaikant saugumo nuorodų, priežiūros taisyklių ir techninių reikalavimų, atsako pats naudotojas.

Ypač tai galioja šiais atvejais:

- kai atliekami įrenginio pakeitimai, kuriems nepritarė bendrovė STIHL;
- naudojant STIHL neleidžiamas eksploatacines medžiagas (tepalus, benzinaus ir variklio alyvą, žr. vidaus degimo variklio gamintojo informaciją);
- naudojant įrankius arba priedus, kurių neleidžiama naudoti su įrenginiu ir kurie netinka įrenginiui arba yra blogesnės kokybės;
- naudojant gaminį ne pagal paskirtį;
- naudojant gaminį sporto renginiuose arba varžybose;
- atsiradus gedimams, kai sugedus konstrukcinėms dalims gaminys tebe naudojamas.

#### **3. Techninės priežiūros darbai**

Visi darbai, nurodyti skyriuje „Techninė priežiūra“, turi būti atliekami reguliariai.

Jei naudotojas negali šių techninės priežiūros darbų atlikti pats, jis privalo kreiptis į prekybos atstovą.

STIHL rekomenduoja, kad techninės priežiūros ir remonto darbus atliktų tik STIHL prekybos atstovas.

STIHL prekybos atstovai reguliariai mokomi, jiems suteikiama reikalinga techninė informacija.



Neatlikus tokių darbų laiku, gali atsirasti gedimų, už kuriuos atsako pats įrenginio naudotojas.

Prie jų priskiriami ir tokie gedimai:

- korozija ir kiti vėliau atsirandantys gedimai dėl netinkamo laikymo;
- įrenginio pažeidimai, atsiradę dėl blogesnės kokybės atsarginių dalių naudojimo;
- gedimai dėl ne laiku atliktos ar neatidžios techninės priežiūros, gedimai dėl techninės priežiūros ir remonto darbų, atliktų ne prekybos atstovo dirbtuvėse.

## 14. Aplinkos apsauga



Aeravimo atliekų nereikėtų išmesti su šiukšlėmis, iš jų galima gaminti kompostą.

Pakuotės, įrenginys ir priedai pagaminti iš perdirbamų medžiagų, todėl juos reikia atitinkamai utilizuoti.

Jei medžiagų likučius utilizuosite atskirai ir laikydamiesi aplinkos apsaugos reikalavimų, juos bus galima perdirbti bei dar kartą panaudoti. Todėl, pasibaigus įprastam įrenginio naudojimo laikui, jį reikia pristatyti į vertingų medžiagų surinkimo punktą. Netinkamai utilizuojant kyla pavojus pakenkti sveikatai ir aplinkai. Utilizuodami ypač atkreipkite dėmesį į skyriuje „Utilizavimas“ pateiktą informaciją. (⇒ 4.9)

Norėdami sužinoti, kaip tinkamai utilizuoti atliekas, kreipkitės į antrinio perdirbimo centrą arba prekybos atstovą.

## 15. Įprastos atsarginės dalys

Peilių komplektas:  
6290 007 1000

## 16. Priedai

Žolės surinkimo dėžė **AFK 050**:  
6910 700 9600

## 17. Atitikties deklaracija

### 17.1 EU atitikties deklaracija. Aeratorius STIHL RL 540.0

„STIHL Tirol GmbH“  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
6336 Langkampfen  
Österreich (Austrija)

atsakingai pareiškia, kad

- konstrukcijos tipas: Aeratoriai
- gamintojo ženklas: STIHL
- tipas: RL 540.0
- Variklio galingumas: 2,2 kW
- serijos numeris: 6290

atitinka atitinkamas direktyvų nuostatas 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EU ir 2011/65/EU, ir sukonstruotas bei pagamintas pagal gamybos datos metu galiojančias šių standartų versijas: EN 13684 ir EN 14982.

Nustatant išmatuojamą ir garantuojamą garso galios lygį buvo laikomasi Direktyvos 2000/14/EC, V priedo.

- Išmatuojamas garso galios lygis: 92,0 dB(A)
- Garantuotas garso galios lygis: 94 dB(A)

Techniniai dokumentai saugomi „STIHL Tirol GmbH“.

Pagaminimo metai ir variklio numeris nurodyti ant aeratoriaus.

Langkampfen, 02.11.2020

„STIHL Tirol GmbH“

einantis pareigas

Matthias Fleischer, Tyrimų ir plėtros srities vadovas

einantis pareigas

Sven Zimmermann, Kokybės užtikrinimo srities vadovas

## 18. Techniniai duomenys

**RL 540.0**

Serijos Nr.

6290

Įrenginys, konstrukcijos tipas	4 taktų vidaus degimo variklis Kohler HD675
Tipas	
Nominalioji galia esant nominaliam sūkių skaičiui	2,2 - 2800 kW - sūk./min.
Cilindro darbinis tūris	149 cm <sup>3</sup>
Kuro bakas	1,4 l
Paleidimo įranga	starterio trosas
Aeravimo įrenginys	14 stabiliai įtaisytų vertikalių peilių
Aeravimo peilių pavara	Nuolatinė
Variklio sūkių skaičius	2800 sūk./min.
Darbinis plotis	38 cm
Darbinis gylis	6 pakopos, reguliavimo diapazonas 25 mm
Priekinio rato skersmuo	180 mm
Galinio rato skersmuo	180 mm
Ilgis	131 cm
Plotis	54 cm
Aukštis	111 cm
Svoris	33 kg
<b>Garso emisija:</b>	
Pagal 2000/14/EG / S.I. 2001/1701:	
Garantuojamas garso galios lygis	
L <sub>WA</sub> d	94 dB(A)
Nuokrypis K <sub>WA</sub>	2 dB(A)
Pagal EN 13684:	
Garso slėgio lygis darbo vietoje L <sub>pA</sub>	81 dB(A)
Nuokrypis K <sub>pA</sub>	3 dB(A)

## Plaštakų ir rankų vibracija

Deklaruojamoji vibracijų spinduliuotės vertė pagal EN 12096:

Išmatuotoji vertė a<sub>hw</sub> 4,12 m/s<sup>2</sup>  
 Nuokrypis K<sub>hw</sub> 2,06 m/s<sup>2</sup>  
 Matavimas pagal EN 20643, EN 13684

## 18.1 REACH

REACH – tai EB reglamentas dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų.

Informacija apie REACH reglamento (EB) Nr. 1907/2006 vykdymą pateikta adresu [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 19. Gedimų paieška

✳ Jei reikia, kreipkitės į prekybos atstovą. STIHL rekomenduoja kreiptis į STIHL prekybos atstovą.

📖 Žr. vidaus degimo variklio naudojimo instrukciją.

## Sutrikimas

Vidaus degimo variklis neužsiveda.

## Galima priežastis

- Neaktyvinta variklio išjungimo rankena.
- Bake nėra kuro; užsikimšo kuro vamzdelis.
- Vertikalaus pjovimo blokas ne transportavimo padėtyje.
- Kuras bake prastos kokybės, užterštas arba pasenęs.
- užterštas oro filtras;
- Uždegimo žvakės antgalis nuimtas nuo uždegimo žvakės; aukštosios įtampos laidas blogai pritvirtintas prie kištuko.

- Uždegimo žvakė su apdegusiu izoliatoriumi ar sugadinta; netinkamai nustatytas atstumas tarp elektrodų

## Ką daryti

- Variklio išjungimo rankeną paspauskite valdymo rankenos link ir laikykite (⇒ 10.1)
- Pripilkite kuro; išvalykite kuro vamzdelį (⇒ 7.3), (📖), (✳)
- Vertikalaus pjovimo bloką nustatykite į transportavimo padėtį (⇒ 7.5)
- Visuomet naudokite šviežią kokybišką kurą, bešvinį benzina; išvalykite karbiuratorių (📖), (✳)
- Išvalykite oro filtrą (📖), (✳)
- Užmaukite uždegimo žvakės antgalį; patikrinkite jungtį tarp aukštosios įtampos laido ir kištuko (📖), (✳)
- Nuvalykite arba pakeiskite uždegimo žvakę, tinkamai nustatykite tarpelį tarp elektrodų (📖), (✳)

## Sutrikimas

Vidaus degimo variklis sunkiai užsiveda arba sumažėjo jo galia.

## Galima priežastis

- Vertikalaus pjovimo blokas ne transportavimo padėtyje.
- Aeratoriaus korpusas užsikimšęs
- Per didelis darbinis gylis arba per didelis stūmimo greitis
- Kuro bake ir karbiuratoriuje yra vandens; užsikimšęs karbiuratorius.
- Užterštas kuro bakas.
- Užterštas oro filtras.
- Aprūko uždegimo žvakė.

## Ką daryti?

- Vertikalaus pjovimo bloką nustatykite į transportavimo padėtį (⇒ 7.5)
- Išvalykite aeratoriaus korpusą (numaukite uždegimo žvakės antgalį!) (⇒ 11.2)

- Nustatykite mažesnį darbinį gylį arba sumažinkite stūmimo greitį (⇒ 7.6)
- Ištuštinkite kuro baką, išvalykite kuro vamzdelį ir karbiuratorių (☐), (✘)
- Išvalykite kuro balą. (☐), (✘)
- Išvalykite oro filtrą (☐), (✘)
- Išvalykite uždegimo žvakę (☐), (✘)

### Sutrikimas

Vidaus degimo variklis labai įkaista.

### Galima priežastis

- Vidaus degimo variklyje per mažai alyvos.
- Nešvari aušinimo briauna.

### Ką daryti?

- Patikrinkite variklio alyvos pripildymo lygį; jei reikia, pakeiskite alyvą. (⇒ 7.3)
- Išvalykite aušinimo briaunas. (⇒ 11.2)

### Sutrikimas

Stipri vibracija dirbant

### Galima priežastis

- Pažeistas vertikalaus pjovimo blokas
- Atsilaisvino vidaus degimo variklio tvirtinimo elementas.

### Ką daryti?

- Patikrinkite, prireikus sutaisykite vertikalaus pjovimo bloko peilius, peilių veleną, distancines įvares, srieginę jungtį ir guolius (⇒ 11.3), (✘)
- Tvirtai prisukite vidaus degimo variklį (✘)

### Trikitis:

Netinkamas darbo rezultatas

### Galima priežastis:

- Per giliai nustatyti peiliai (plikos vietos, daug žolės aeravimo atliekose)
- Per aukštai nustatyti peiliai (per mažai pašalinama vejų veltnio arba jis apskritai nepašalinamas)

- Peiliai nusidėvėjo iki neleistinos ribos
- Pavaros diržas pažeistas, jis nusidėvėjo arba per mažai įtemptas

### Ką daryti:

- Sumažinkite darbinį gylį (⇒ 7.6)
- Padidinkite darbinį gylį (⇒ 7.6)
- Pakeiskite peilius (⇒ 11.3), (✘)
- Pakeiskite pavaros diržą (✘)

### Trikitis:

Peiliai nesisuka

### Galima priežastis:

- Pažeistas trapecinis diržas
- Pažeistas vertikalaus pjovimo blokas

### Ką daryti:

- Pakeiskite pavaros diržą (✘)
- Sutaisykite vertikalaus pjovimo bloką (⇒ 11.3), (✘)

### Trikitis:

Vertikalaus pjovimo bloko nepavyksta pakelti arba nuleisti.

### Galima priežastis:

- Lynelis pažeistas arba ištrauktas

### Ką daryti:

- Pakeiskite arba sutaisykite lynelį (✘)

### Trikitis:

Nepavyksta nustatyti darbinio gylio.

### Galima priežastis:

- vertikalaus pjovimo blokas darbinėje padėtyje;
- Pasukamosios rankenos arba reguliavimo elemento defektas.

### Ką daryti:

- Vertikalaus pjovimo bloką nustatykite į transportavimo padėtį (⇒ 7.5)
- Sutaisykite pasukamąją rankeną arba reguliavimo elementą (✘)


## 20. Techninės priežiūros planas

### 20.1 Perdavimo patvirtinimas

Modelis: \_\_\_\_\_

Serijos Nr.: \_\_\_\_\_

Data: \_\_\_\_\_



Kita techninė priežiūra

Data: \_\_\_\_\_

### 20.2 Techninės priežiūros patvirtinimas



Atlikdami techninės priežiūros darbus, perduokite šią naudojimo instrukciją STIHL prekybos atstovui. Jis patvirtins atspausdintuose laukeliuose, kad buvo atlikti techninės priežiūros darbai.

 Techninės priežiūros atlikimo data

 Kitos techninės priežiūros data



## Уважаемый клиент,

мы рады, что вы выбрали изделие STIHL. Мы разрабатываем и производим продукцию высочайшего качества, соответствующую потребностям наших клиентов. Наша продукция обеспечивает высокую надежность даже при экстремальных нагрузках.

STIHL – это и высочайшее качество обслуживания. Наши представители всегда готовы провести для Вас компетентную консультацию и инструктаж, а также обеспечить обширную техническую поддержку.

Мы благодарим Вас за доверие и желаем приятных впечатлений от Вашего нового изделия STIHL.



Д-р Николас Штиль

**ВАЖНО! ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ  
ОЗНАКОМИТЬСЯ И СОХРАНИТЬ.**

## 1. Содержание

<b>О пользовании данной инструкцией по эксплуатации</b>	<b>420</b>	<b>Если блок аэратора заблокирован</b>	<b>432</b>
Общие сведения	420	<b>Защитные устройства</b>	<b>432</b>
Указание по чтению инструкции по эксплуатации	420	Защитные устройства	432
<b>Описание устройства</b>	<b>421</b>	Бугель остановки двигателя	432
<b>Техника безопасности</b>	<b>421</b>	<b>Введение устройства в работу</b>	<b>432</b>
Общие сведения	421	Запуск двигателя внутреннего сгорания	432
Заправка – обращение с бензином	422	Выключение двигателя внутреннего сгорания	433
Рабочая одежда и средства защиты	423	<b>Техническое обслуживание</b>	<b>433</b>
Транспортировка устройства	423	Общая информация	433
Перед работой	424	Очистка устройства	433
Во время работы	424	Блок аэратора	433
Техническое обслуживание и ремонтные работы	427	Колеса	434
Хранение при длительных перерывах в работе	428	Двигатель внутреннего сгорания	434
Утилизация	428	Хранение и простой в зимний период	434
<b>Описание символов</b>	<b>428</b>	<b>Транспортировка</b>	<b>434</b>
<b>Комплект поставки</b>	<b>429</b>	Транспортировка	434
<b>Подготовка устройства к работе</b>	<b>429</b>	<b>Сведение к минимуму износа и предотвращение повреждений</b>	<b>435</b>
Монтаж ведущей ручки	429	<b>Охрана окружающей среды</b>	<b>436</b>
Установка и снятие троса стартера	430	<b>Стандартные запчасти</b>	<b>436</b>
Топливо и моторное масло	430	<b>Принадлежности</b>	<b>436</b>
Складывание ведущей ручки	430	<b>Декларация о соответствии</b>	<b>436</b>
Блок аэратора	431	Декларация изготовителя о соответствии директивам EU аэратора STIHL RL 540.0	436
Установка рабочей глубины	431	Знаки соответствия	437
<b>Рекомендации по работе</b>	<b>431</b>	Установленный срок службы	437
Рекомендации по обработке почвы аэратором	431	Штаб-квартира STIHL	437
Рабочая зона пользователя	432	Дочерние компании STIHL	437
		Представительства STIHL	437
		Импортёры STIHL	437
		<b>Технические данные</b>	<b>438</b>
		REACH	438
		<b>Поиск неисправностей</b>	<b>438</b>

<b>График сервисного обслуживания</b>	<b>440</b>
Подтверждение передачи	440
Подтверждение сервисного обслуживания	440

## 2. О пользовании данной инструкцией по эксплуатации

### 2.1 Общие сведения

Данная инструкция по эксплуатации является **переводом оригинальной инструкции по эксплуатации** изготовителя по определению Директивы ЕС 2006/42/ЕС.

Компания STIHL постоянно работает над усовершенствованием ассортимента своей продукции, поэтому мы оставляем за собой право на изменения внешнего вида поставляемых изделий, технологии и оснащения.

Вследствие этого претензии в отношении технических данных или рисунков этой брошюры не принимаются.

В данной инструкции по эксплуатации могут быть описаны модели, которые доступны не на всех странах.

Данная инструкция по эксплуатации защищена законодательством об авторском праве. Все авторские права сохраняются, в частности, на тиражирование, перевод и обработку с использованием электронных систем.

### 2.2 Указание по чтению инструкции по эксплуатации

На рисунках и в текстах описывается определенная последовательность операций.

В данной инструкции по эксплуатации поясняются все пиктограммы, которые нанесены на устройстве.

#### Направление взгляда:

Направление взгляда, принятое в инструкции по эксплуатации при употреблении терминов «слева» и «справа»:

Пользователь стоит за устройством и смотрит вперед по направлению движения.

#### Ссылка на главу:

Для ссылок на соответствующие главы и подразделы с целью подробных объяснений используется стрелка. В следующем примере приведена ссылка на главу: (⇒ 4.)

#### Обозначение разделов текста:

Описанные указания могут выглядеть, как в следующих примерах.

Операции, требующие вмешательства пользователя:

- Ослабить винт (1) с помощью отвертки, нажать рукоятку (2) ...

Общее перечисление:

- Применение изделия для спортивных мероприятий или конкурсов

### Тексты с дополнительной значимостью:

Разделы текста с дополнительной значимостью помечены в инструкции по эксплуатации одним из приведенных далее символов для обращения на них особого внимания.



#### Опасность!

Предупреждает об опасности несчастных случаев и получения тяжелых травм для людей. Требуется соблюдать определенные правила поведения и воздерживаться от нарушений.



#### Предупреждение!

Опасность травматизма для людей. Соблюдение определенных правил поведения предотвращает возможные или вероятные травмы.



#### Осторожно!

Получения легких травм или нанесения материального ущерба можно избежать, соблюдая определенные правила поведения.



#### Указание

Информация для оптимального использования устройства и предотвращения возможных ошибок управления.

### Тексты с ссылками на рисунки:

Рисунки, поясняющие пользование устройством, находятся в самом начале инструкции по эксплуатации.

Символ фотоаппарата служит для связи рисунков на страницах с рисунками с соответствующей частью текста в инструкции по эксплуатации.



## 3. Описание устройства



- 1 Верхняя часть ведущей ручки с элементами управления
- 2 Зажим кабеля
- 3 Трос стартера
- 4 Поворотная ручка
- 5 Фирменная табличка с паспортными данными и номером машины
- 6 Корпус
- 7 Лямка
- 8 Двигатель внутреннего сгорания
- 9 Откидная крышка
- 10 Бугель остановки двигателя
- 11 Поворотная ручка для установки рабочей глубины
- 12 Рукоятка блока аэратора

## 4. Техника безопасности

### 4.1 Общие сведения



При работе с устройством необходимо обязательно соблюдать данные требования по технике безопасности.



Перед первым вводом в работу необходимо внимательно прочитать всю инструкцию по эксплуатации. Инструкцию по эксплуатации следует бережно сохранять для дальнейшего пользования.

Следует соблюдать указания по управлению и техническому обслуживанию, которые Вы найдете в отдельной инструкции по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания.

Соблюдение этих мер предосторожности необходимо для обеспечения Вашей безопасности, однако их перечень не является полным. Применять устройство следует в соответствии с чувством здравого смысла и ответственности, не забывая при этом, что пользователь несет ответственность за несчастные случаи с другими лицами или за их собственность.

Ознакомьтесь с элементами управления и особенностями применения устройства.

Работать с устройством разрешается только лицам, изучившим инструкцию по эксплуатации и имеющим навыки управления устройством. Перед первым вводом устройства в эксплуатацию пользователь должен пройти квалифицированный инструктаж, ориентированный на практический опыт. Пользователь должен пройти инструктаж по безопасному обращению с устройством у продавца или другого специалиста.

В частности, в ходе этого инструктажа пользователю следует разъяснить, что работа с устройством требует особой осмотрительности и концентрации внимания.

Даже если вы эксплуатируете данное устройство надлежащим образом, не стоит забывать про возможность возникновения остаточных рисков.



### Опасность для жизни вследствие удушья!

Опасность удушья для детей во время игр с упаковочным материалом. Упаковочный материал следует непременно хранить в недоступном для детей месте.

Устройство со всем навесным оборудованием можно передавать или одалживать только тем пользователям, которые, в принципе, знакомы с данной моделью и обслуживанием устройства. Устройство необходимо передавать всегда с инструкцией по эксплуатации.

Пользоваться устройством разрешается только, находясь в хорошем физическом и психическом состоянии. Если у Вас имеются проблемы со здоровьем, то следует обратиться к врачу и выяснить, можно ли Вам работать с устройством. Запрещается работать с устройством после употребления алкогольных напитков, наркотиков или приема лекарств, которые могут оказать негативное влияние на реакции работающего.

Необходимо убедиться, что пользователь физически, психически и умственно в состоянии управлять устройством и работать с ним. Если пользователь обладает физическими, психическими или умственными недостатками, он может работать с устройством только под надзором ответственного лица, или следуя его указаниям.

Следует убедиться, что пользователь достиг совершеннолетия или обучен соответствующей профессии согласно национальным правилам.

### Использование по назначению:

Устройство предназначено только для рыхления почвы. Иное применение запрещено, так как может привести к опасным последствиям или повреждению устройства.

Устройство разработано для личного использования.

### Внимание – опасность несчастного случая!

Из-за опасности получения травм пользователем устройство запрещается применять для следующих работ (неполный перечень):

- для подрезки веток, зеленых ограждений и кустов;
- для подрезки вьющихся растений;
- для ухода за растениями на крышах и в ящиках на балконах;
- для измельчения обрезков деревьев и кустарников;
- для очистки дорожек (всасыванием, продувкой);
- для выравнивания поверхности почвы, например при наличии земляных холмиков, сделанных кротами;
- для транспортировки материала, образующегося при рыхлении, кроме его подачи в предназначенный для этого травосборник (специальная принадлежность, не входит в комплект поставки).

Из соображений безопасности запрещается любое изменение на устройстве, за исключением квалифицированной установки принадлежностей, допущенных компанией STIHL. Кроме того, изменения устройства приводят к

лишению права на гарантийный ремонт. Сведения о разрешенных к использованию принадлежностях вы получите у дилеров STIHL.

Запрещены изменения устройства с целью увеличения мощности или частоты вращения двигателя внутреннего сгорания или электродвигателя.

Запрещается использование устройства для транспортировки предметов, животных или людей, в особенности детей.

Особую осторожность следует проявлять при применении устройства в зонах зеленых насаждений, парках, на спортплощадках, на улицах и предприятиях лесного и сельского хозяйств.



### Внимание! Опасность для здоровья вследствие вибрации!

Чрезмерная нагрузка, вызванная вибрациями, может нанести ущерб системе кровообращения и нервной системе, особенно у лиц с нарушениями кровообращения. При появлении симптомов, которые могут появиться из-за вибрационной нагрузки, необходимо обратиться к врачу.

Нижеуказанные симптомы появляются в основном в пальцах, на руках или запястных суставах (неполный перечень примеров):

- потеря чувствительности,
- боли,
- миастения,
- дисхромия кожи,
- неприятные явления формикации.

Необходимо обеими руками крепко, но без напряжения, удерживать ведущую ручку в предусмотренных местах.

Необходимо спланировать рабочее время так, чтобы можно было длительное время избегать чрезмерных нагрузок.

Отпускайте машину только на ровном месте, чтобы случайное откатывание с него было исключено.

## 4.2 Заправка – обращение с бензином



### Опасность для жизни!

Бензин токсичен и сильно горюч.

Хранить бензин только в предназначенных для этого емкостях (канистрах), которые прошли соответствующую проверку. Крышки заправочных емкостей необходимо всегда правильно накручивать и затягивать до отказа. Из соображений безопасности поврежденные крышки должны быть заменены.

Для утилизации или хранения производственных материалов, например, топлива запрещается использовать бутылки для напитков или подобные емкости. Нельзя исключать, что жидкость в бутылках может кто-то выпить, это особенно опасно для детей.



Бензин хранить вдали от источников искр, открытого пламени, постоянного горения, а также источников тепла и других источников возгорания. Не курить!

Заправку производить только на воздухе и не курить во время заправки.



Перед заправкой надо выключить двигатель внутреннего сгорания и подождать, когда он остынет.

Заливать бензин необходимо перед запуском двигателя внутреннего сгорания. Во время работы двигателя внутреннего сгорания или при неостывшей машине запрещается открывать крышку бензобака или доливать бензин.

#### Не допускать переливания топливного бака!

Чтобы оставить место для расширения топлива, нельзя заливать топливо выше нижней кромки наливного патрубка топливного бака. Дополнительно соблюдать данные, приведенные в «Инструкции по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания».



Если Вы перелили бензин через край, то запускать двигатель внутреннего сгорания можно только после очистки поверхности, залитой бензином. Не включать зажигание до того момента, пока пары бензина не улетучились (протереть насухо).

Пролитое топливо необходимо всегда вытирать.

Если бензин попал на одежду, то ее необходимо сменить.

Нельзя оставлять устройство с бензином в бензобаке в помещении. Там имеется возможность вступления в контакт бензиновых паров с открытым огнем или искрами, что может привести к воспламенению паров.

Если необходимо опорожнить топливный бак, это следует выполнять вне помещения.

### 4.3 Рабочая одежда и средства защиты



При работе всегда носить прочную обувь с нескользкой подошвой. Нельзя работать босиком или, например, в сандалиях.



Во время работы всегда следует использовать защитные наушники и защитные очки. Их следует носить во время всего периода работы.



Кроме того, во время работ по техобслуживанию и очистке, а также при транспортировке устройства следует надевать прочные перчатки, не носить распущенными длинные волосы и покрывать их (использовать головной убор, шапку и т. п.).

Работать с устройством разрешается только в длинных брюках и в плотно прилегающей одежде.

Нельзя надевать свободную одежду, которая может зацепиться за движущиеся узлы (рычаги управления), также не разрешается носить украшения, галстуки и шарфы.

### 4.4 Транспортировка устройства

Работать следует только в защитных (⇒ 4.3) перчатках, чтобы избежать травм от острых и горячих частей устройства.

Нельзя транспортировать устройство при работающем двигателе внутреннего сгорания.

Перед транспортировкой

- выключить двигатель внутреннего сгорания,
- привести блок аэратора в транспортировочное положение,
- дождаться остановки ножа и
- вынуть штекер провода свечи зажигания.

Устройство следует транспортировать только с остывшим двигателем внутреннего сгорания и без топлива.

Учитывать вес устройства и при необходимости использовать для погрузки подходящие средства (погрузочные платформы, подъемные приспособления).

Устройство и транспортируемые узлы устройства (например, доступный в качестве специальной принадлежности травосборник) должны быть зафиксированы на погрузочной платформе с помощью подходящих крепежных средств (ремней, тросов и т. д.).

При подъеме и переносе не прикасаться к ножам.

Соблюдать указания, содержащиеся в главе «Транспортировка». В ней описано, как поднимать или закреплять устройство. (⇒ 12.1)

При транспортировке устройства необходимо соблюдать местные законодательные предписания, в особенности по безопасности погрузки и транспортировке предметов на погрузочных платформах.

---

## 4.5 Перед работой

Следует удостовериться, что с устройством работают только те лица, которые знакомы с инструкцией по эксплуатации.

Перед первым использованием устройства снять упаковочный материал и транспортировочные фиксаторы.

Перед вводом устройства в работу проверить топливную систему на герметичность, особенно видимые детали, например, топливный бак, крышку топливного бака, шланговые соединения. В случае негерметичности или повреждения не запускать двигатель внутреннего сгорания – **опасность пожара!**

Перед вводом в работу сдать устройство на ремонт в специализированный сервисный центр.

Необходимо соблюдать муниципальные предписания по продолжительности работы устройств по уходу за садовыми участками, оснащенных двигателем внутреннего сгорания.

Устройство запрещается использовать на мощеной или покрытой щебнем поверхности, на которой выбрасываемый устройством материал может стать причиной травм.

Тщательно осмотреть участок, на котором будет работать устройство, и убрать все камни, палки, проволоку, кости и иные посторонние предметы, которые могли бы быть захвачены вверх. В высокой траве можно не заметить препятствия (например, пни и корни деревьев).

Поэтому перед работой с устройством на газонном участке следует пометить все скрытые объекты (препятствия), которые невозможно убрать.

Перед использованием устройства следует заменять поврежденные и изношенные детали. Необходимо вовремя обновлять на устройстве нечитабельные или поврежденные наклейки с предупреждениями и указаниями об имеющихся опасностях. Новые наклейки и все остальные запасные части имеются в специализированном центре STIHL.



### **Опасность получения травм!**

Изношенные или поврежденные детали (например, тупые ножи) могут повлиять на безопасность устройства и стать причиной травмы пользователя.

Устройство разрешается эксплуатировать только в **технически безопасном состоянии**. Поэтому перед каждым применением следует убедиться, что

- устройство установлено в соответствии с предписаниями,
- блок аэратора находится в безупречном состоянии (ножевой вал, ножи, промежуточные втулки и резьбовое соединение), в частности, необходимо проверять надежность фиксации, отсутствие повреждений (насечек или трещин), а также износа,

- защитные устройства (например, откидная крышка с резиновыми планками, корпус, ведущая ручка, бугель остановки двигателя) исправны и функционируют надлежащим образом,
- травосборник полностью смонтирован и не поврежден (специальная принадлежность, не входит в комплект поставки), запрещается использовать поврежденный травосборник.

В случае необходимости выполнить все требуемые работы или обратиться к дилеру. Компания STIHL рекомендует обращаться к дилеру STIHL.

---

## 4.6 Во время работы



Запрещено присутствие посторонних лиц в опасной зоне! Не выполнять работы, если в опасной зоне находятся животные или люди, особенно дети.

Запрещается удалять или переключать установленные на устройстве переключающие и защитные устройства. В частности, нельзя фиксировать бугель остановки двигателя на ведущей ручке (например, путем привязывания).

Ведущая ручка всегда должна быть смонтирована надлежащим образом. Запрещается внесение изменений в ее конструкцию. Запрещается начинать работу устройства со сложной ведущей ручкой.

Никогда не закрепляйте предметы на ведущей ручке (например, рабочую одежду).

Нельзя работать с устройством во время дождя и грозы, особенно в случае опасности удара молнии.

Следует работать только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.

При наличии влажной поверхности неустойчивое положение пользователя увеличивает опасность несчастного случая.

Следует работать, соблюдая особую осторожность, чтобы не подскользнуться. По возможности избегать применения устройства на влажной поверхности.

Не оставлять устройство под дождем.

#### Отработавшие газы:



#### Опасность для жизни вследствие отравления!

При появлении тошноты, головной боли, нарушения зрения (например, уменьшение поля зрения), нарушении слуха, головокружении, ухудшающейся способности концентрации необходимо срочно прекратить работу. Эти симптомы могут, кроме прочего, быть вызваны слишком высокой концентрацией отработавших газов.



Устройство выделяет ядовитые отработавшие газы во время работы двигателя внутреннего сгорания. В них содержится ядовитая окись углерода – газ, не имеющий цвета и запаха, а также и другие вредные вещества. Запрещается работа двигателя внутреннего сгорания в закрытых или плохо проветриваемых помещениях.

#### Запуск:

Запуск устройства производить с осторожностью, соблюдая указания главы «Введение устройства в работу» (⇒ 10.1). Запуск в соответствии с указаниями уменьшает опасность травмирования.

#### Опасность травмирования!

Если трос стартера быстро возвращается обратно, то перемещение ладони и руки к двигателю внутреннего сгорания происходит быстрее, чем отпускание троса. Возникающая вследствие этого отдача может привести к переломам костей, ущемлениям и растяжениям.

При запуске ноги всегда должны находиться на достаточном расстоянии от ножей.

При запуске запрещается опрокидывать устройство.

Не запускать двигатель внутреннего сгорания, если желоб выброса не закрыт откидной крышкой или травосборником (специальная принадлежность, не входит в комплект поставки).

#### Работы на склонах:

Наклонные участки всегда обрабатывать в поперечном направлении, ни в коем случае не в продольном направлении. Если пользователь во время обработки почвы в продольном направлении потеряет контроль, это может привести к тому, что он попадет под работающий аэратор.

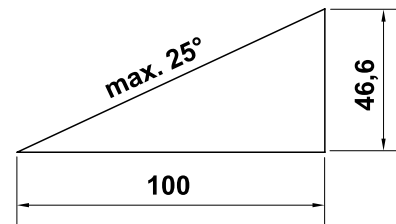
Будьте особо осторожны, если Вы меняете направление движения на склоне.

Всегда следите за тем, чтобы состояние склонов было хорошим, и избегайте работ с устройством на слишком крутых склонах.

Из соображений безопасности запрещено использовать устройство на склонах крутизной более 25° (46,6 %).

#### Опасность получения травм!

Угол наклона 25° соответствует вертикальному подъему 46,6 см при 100 см горизонтали.



Для обеспечения достаточной смазки двигателя внутреннего сгорания при работе устройства на склонах необходимо соблюдать дополнительные сведения в имеющейся инструкции по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания.

#### Во время работы:



#### Внимание – опасность получения травм!

Ни в коем случае не класть руки или ноги на вращающиеся детали или под них. Запрещается прикасаться к вращающимся ножам. Необходимо всегда находиться на некотором расстоянии от отверстия для выброса. Всегда соблюдать безопасное расстояние от устройства, обеспеченное ведущей ручкой.

Запрещается осматривать блок аэратора во время работы устройства. Запрещается открывать откидную крышку и/или снимать травосборник (специальная принадлежность, не входит в комплект поставки) во время вращения ножей. Вращающиеся ножи могут стать причиной получения травм.

Запрещается наклоняться над устройством. Необходимо всегда сохранять равновесие и устойчивое положение.

Передвигайтесь с устройством только в темпе шага – при работе быстрое передвижение запрещено. Вследствие быстрого перемещения возрастает опасность несчастных случаев из-за спотыкания, скольжения и т. д.

Необходимо учитывать, что ножи аэратора в нижнем положении или при наезде на неровности еще больше сцепляются с почвой. Если ножи установлены слишком низко, возможно непроизвольное ускорение аэратора, которое может привести к потере контроля над устройством.

Перед поворотом устройства следует всегда приводить блок аэратора в транспортировочное положение.

Будьте особо осторожны, если Вы поворачиваете устройство или подвигаете его к себе.

#### **Опасность споткнуться!**

Необходимо огибать невидимые объекты на луговине (брызгальные установки для газонов, забитые в почву сваи, водяные вентили, фундаменты, электрические кабели и т. п.). Наезд на такие посторонние объекты запрещен.

Соблюдайте особую осторожность при использовании устройства вблизи склонов, кромок участков, канав и

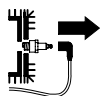
прудов. В частности следует выдерживать достаточное расстояние до подобных опасных зон.



Необходимо учитывать движение ножей по инерции, которое длится несколько секунд до полной остановки.

Отключить двигатель внутреннего сгорания и привести блок аэратора в транспортировочное положение

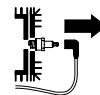
- перед тем как переместить аэратор к обрабатываемому участку или обратно;
  - перед тем как переместить аэратор на участок, не поросший травой;
  - перед тем как опрокинуть устройство для транспортировки;
  - перед тем как установить рабочую глубину;
  - перед тем как открыть откидную крышку или снять травосборник (специальная принадлежность, не входит в комплект поставки);
  - перед тем как оставить аэратор или если устройство находится без надзора;
  - перед заправкой. Заправку производить только при остывшем двигателе внутреннего сгорания.
- Опасность пожара!**



Отключить двигатель внутреннего сгорания, привести блок аэратора в транспортировочное положение и вынуть штекер провода свечи зажигания

- перед тем как откинуть ведущую ручку;

- перед тем как поднять или перенести устройство.



Отключить двигатель внутреннего сгорания, извлечь штекер провода свечи зажигания и убедиться в полной остановке ножей:

- перед проверкой устройства, очисткой и проведением работ с устройством;
- перед тем как освободить заблокированный блок аэратора или очистить забившийся желоб выброса;
- если произошло столкновение с посторонним предметом. Перед повторным запуском и продолжением работ следует осмотреть устройство на наличие повреждений и при необходимости произвести его ремонт.
- если при работе устройства появилась ненормальная вибрация. В этом случае необходимо срочно выполнить проверку.



#### **Опасность получения травм из-за неисправных деталей!**

Наличие сильной вибрации, как правило, свидетельствует о неисправности. Запрещается включать устройство, например, с поврежденным или погнутым блоком аэратора (ножевым валом, ножами, промежуточными втулками и резьбовым соединением).

В случае появления ненормальной вибрации или после столкновения устройства с посторонним предметом в первую очередь следует проверить

блок аэратора (ножевой вал, ножи, промежуточные втулки и резьбовое соединение), корпус и откидную крышку на наличие повреждений и плохо закрепленные детали, а также при необходимости выполнить ремонт, прежде чем снова запустить устройство и продолжить работу. При отсутствии необходимых знаний следует поручать ремонт специалистам: компания STIHL рекомендует обращаться в специализированный центр STIHL.

#### 4.7 Техническое обслуживание и ремонтные работы

Перед проведением работ по очистке, регулировке, ремонту и техобслуживанию:

- ставить устройство на твердую и ровную поверхность,
- выключить двигатель внутреннего сгорания и дать ему остыть,
- вынуть штекер провода свечи зажигания.



#### Внимание – опасность получения травм!

Штекер провода свечи зажигания должен находиться вдали от свечи зажигания: случайная искра зажигания может привести к возгоранию или удару электрическим током. Непреднамеренный контакт свечи зажигания со штекером провода свечи зажигания может вызвать нежелательный запуск двигателя внутреннего сгорания.



#### Опасность травмирования!

Вытягивание троса стартера приводит к вращению ножей. Следует всегда находиться на достаточном расстоянии от ножей, особенно следить за положением рук и ног во время вытягивания троса стартера.

Перед выполнением работ, прежде всего в области двигателя внутреннего сгорания, выпускного коллектора и глушителя следует дождаться остывания устройства. Температуры могут достигать 80° C и выше.

#### Опасность ожогов!

Непосредственный контакт с моторным маслом может быть опасным. Кроме того, не допускается проливание моторного масла.

Компания STIHL рекомендует по поводу заливки или замены моторного масла обращаться в специализированный центр STIHL.

#### Очистка:

После работы все устройство необходимо тщательно очистить. (⇒ 11.2)

Удалить прилипшие остатки деревянной палочкой. Щеткой и водой очистить нижнюю часть устройства.

Запрещается использовать аппарат для очистки высокого давления, а также промывать устройство струями воды (например, при помощи садового шланга).

Запрещается использовать агрессивные чистящие средства. Они могут повредить пластмассу и металл, что может вызвать нарушение безопасной эксплуатации устройства STIHL.

С целью исключения возгорания отверстия охлаждения, ребра охлаждения и область выхлопа должны быть чистыми, например, от травы, соломы, мха, листьев или вытекшей смазки.

#### Работы по техническому обслуживанию:

Разрешается выполнять только те работы по техническому обслуживанию, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации. Все другие работы должны производиться дилером.

Для получения необходимых сведений и помощи обращайтесь **всегда** к дилеру.

Компания STIHL рекомендует выполнять работы по техническому обслуживанию и ремонту только у дилеров STIHL.

Дилеры STIHL регулярно предоставляют программы обучения и техническую информацию.

Необходимо использовать только инструменты, принадлежности или навесные устройства, допущенные STIHL для данного устройства, или технически аналогичные узлы. В ином случае нельзя исключить несчастные случаи, приводящие к получению травм или повреждению устройства. При возникновении вопросов обращаться к дилеру.

Оригинальные инструменты, принадлежности и запчасти STIHL по своим качествам оптимально соответствуют устройству и удовлетворяют требованиям пользователя. Оригинальные запасные части STIHL опознаются по номеру запасной части STIHL, по надписи STIHL и при необходимости по знаку

запасных частей STIHL. На маленьких деталях знак может стоять также отдельно.

Наклейки с предупреждениями и указаниями следует всегда содержать в чистом и хорошо читабельном состоянии. Поврежденные или утерянные наклейки необходимо заменить новыми оригинальными, которые можно получить у дилеров STIHL. При замене узла или детали новым узлом или деталью, следить, чтобы новые части получили такие же наклейки, как и прежние узлы и детали.

При работе с блоком аэратора необходимо всегда носить прочные рабочие перчатки и соблюдать предельную осторожность.

Из соображений безопасности необходимо регулярно проверять узлы, связанные с подачей топлива (топливопровод, топливный кран, топливный бак, запорное устройство топливного бака, подсоединения и т. п.) на отсутствие повреждений и герметичность, при необходимости соответствующие узлы должны заменяться специалистом (компания STIHL рекомендует обратиться к дилеру STIHL).

Для обеспечения надежной работы устройства необходимо до упора затягивать все гайки, болты и винты.

Необходимо регулярно проверять все устройство и травосборник (специальная принадлежность, не входит в комплект поставки) на наличие износа и повреждений, особенно перед установкой на хранение (например, в зимний период). Из соображений безопасности необходимо сразу заменять изношенные или

поврежденные детали, обеспечивая тем самым надежную работу устройства.

Поврежденные шумоглушители и защитные пластины следует заменять. Запрещается использование аэратора с дефектным шумоглушителем.

Нельзя менять основное положение двигателя внутреннего сгорания и переворачивать его.

В случае снятия каких-либо деталей или защитных приспособлений во время проведения работ по техническому обслуживанию их необходимо немедленно снова установить на место в соответствии с предписаниями.

#### 4.8 Хранение при длительных перерывах в работе

Отключить двигатель внутреннего сгорания и привести блок аэратора в транспортировочное положение

– перед тем как оставить аэратор или если устройство находится без надзора.

Остывшее устройство необходимо хранить в сухом и закрытом помещении.

Необходимо исключить вероятность пользования устройством посторонними лицами (например, детьми).

Перед установкой на хранение (например, в зимний период) устройство следует тщательно очищать.

Хранить устройство в состоянии готовности к эксплуатации.

Ставьте машину на хранение на ровном месте, чтобы исключить ее случайное откатывание.

#### 4.9 Утилизация

Необходимо обеспечить правильную утилизацию отслужившего устройства и производственных материалов (моторное масло и топливо). Перед утилизацией устройство следует привести в непригодное состояние. Во избежание несчастных случаев перед утилизацией следует привести двигатель внутреннего сгорания в нерабочее состояние. Для этого специально удалить провод высокого напряжения, опустошить топливный бак и слить моторное масло.

#### Опасность получения травм от блока аэратора!

Ни в коем случае не оставлять отслужившее устройство без присмотра. Убедиться, что устройство и ножи хранятся в недоступном для детей месте.

## 5. Описание символов

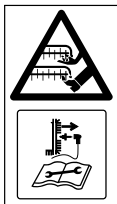


#### Внимание!

Перед вводом в эксплуатацию прочитайте и соблюдайте инструкцию по эксплуатации и указания по технике безопасности.



**Опасность травмирования!**  
Запрещено присутствие посторонних лиц в опасной зоне.



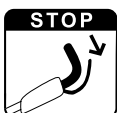
**Опасность получения травм!**  
Осторожно, острые рабочие органы. – Не порежьте пальцы на руках и ногах. – После выключения двигателя ножи продолжают вращаться по инерции. – Перед выполнением работ по техобслуживанию вынимать штекер провода свечи зажигания.



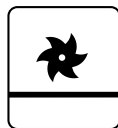
Необходимо использовать защитные наушники.  
Работать в защитных очках.



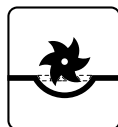
Запустить двигатель внутреннего сгорания.



Выключить двигатель внутреннего сгорания.



Блок аэратора в транспортировочном положении



Блок аэратора в рабочем положении

## 6. Комплект поставки



Поз.	Наименование	Шт.
A	Базовое устройство	1
B	Винт с полупотайной головкой с держателем кабеля	2
C	Поворотная ручка	2
D	Зажим кабеля	2
–	Инструкция по эксплуатации	1
–	Инструкция по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания	1

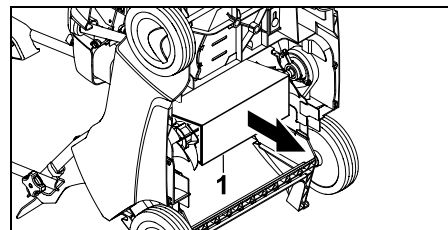
## 7. Подготовка устройства к работе



**Опасность получения травм!**  
Соблюдать предписания по технике безопасности, приведенные в главе «Техника безопасности». (⇒ 4.)

При извлечении аэратора из упаковки соблюдать предписания, приведенные в главе «Транспортировка устройства». В частности, следует работать в перчатках и не допускать контакта с ножами. (⇒ 4.4)

- Для выполнения всех описанных работ установить устройство на ровное и твердое основание.



- Удалить вставленный картон (1) в нижней части устройства.

### 7.1 Монтаж ведущей ручки



#### Монтаж верхней части ведущей ручки:

- Установить верхнюю часть ведущей ручки (1) на обе нижние части ведущей ручки.

- Вставить винты с полупотайной головкой с держателем кабеля (В) в отверстия изнутри наружу и закрепить, плотно закрутив поворотные ручки (С).
- Ввести трос устройства остановки двигателя (2) под правый держатель кабеля (3) и трос блока азратора (4) под левый держатель кабеля (5), как показано на рисунке.

#### Монтаж зажимов кабеля:

- Установить первый зажим кабеля (D) на верхней части ведущей ручки. Расстояние между зажимом кабеля и выключателем:  
**25 - 27 см**
- Установить второй зажим кабеля (D) на нижней части ведущей ручки.
- Вложить трос устройства остановки двигателя (2) в оба зажима кабеля, как показано на рисунке. Закрыть язычок (6) и защелкнуть его.

#### 7.2 Установка и снятие троса стартера



- Перед установкой/снятием троса стартера следует отсоединить штекер провода свечи зажигания от двигателя внутреннего сгорания, после чего вернуть на место в случае необходимости.

#### Установка:

- Прижать бугель остановки двигателя (1) к ведущей ручке и удерживать в этом положении.
- Медленно вытянуть трос стартера (2) и удерживать в этом положении. Отпустить бугель остановки двигателя.

- Вложить трос стартера (2) в держатель троса (3).

#### Снятие:

- Вывести трос стартера (2) из держателя троса (3) и медленно вернуть на место.

#### 7.3 Топливо и моторное масло



#### Не допускать повреждений устройства!

Перед первым запуском залить моторное масло. При заливке моторного масла или при заправке рекомендуется применять подходящее приспособление (например, воронку).

#### Моторное масло:

Сведения о применяемом моторном масле и требуемом количестве масла вы найдете в «Инструкции по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания». Регулярно контролировать уровень заливки масла (см. «Инструкцию по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания»). Нельзя допускать недоливания масла, а также превышения требуемого уровня масла. Перед вводом двигателя внутреннего сгорания в работу следует правильно завинтить крышку масляного бака.

#### Топливо:

Рекомендация:  
свежее топливо марочных сортов,  
неэтилированный бензин.  
Сведения о качестве топлива



(октановом числе) приведены в «Инструкции по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания».

#### 7.4 Складывание ведущей ручки




#### Опасность защемления!

Откинуть верхнюю часть ведущей ручки (1) можно, отвинтив поворотные ручки. При откручивании поворотных ручек всегда следует удерживать рукой верхнюю часть ведущей ручки (2) в наивысшем положении.

**Положение при транспортировке** — для удобной транспортировки и компактного хранения:

- Извлечь трос стартера. (⇒ 7.2)
- Открутить поворотные ручки (1) настолько, чтобы они свободно вращались, после чего откинуть верхнюю часть ведущей ручки (2) вперед и оставить ее на устройстве.

 Проточки в резьбе винтов с полупотайной головкой предохраняют поворотные ручки от полного самооткручивания с винтов (защита от выпадения).

**Рабочее положение** – для перемещения устройства вручную:

- Откинуть верхнюю часть ведущей ручки (2) назад и удерживать ее рукой.
- Закрутить поворотные ручки (1) до отказа.
- Подвешивание троса стартера. (⇒ 7.2)



## 7.5 Блок аэратора

**Опускание блока аэратора в рабочее положение:**



### Опасность травмирования!

При опускании вращающегося блока аэратора аэратор начинает перемещаться вперед.

- Перевести рукоятку блока аэратора (1) в рабочее положение в направлении стрелки, как показано на рисунке. Блок аэратора опускается на установленную рабочую глубину. (⇒ 7.6)



**Подъем блока аэратора в транспортировочное положение:**



- Перевести рукоятку блока аэратора (1) в транспортировочное положение и защелкнуть ее.



## 7.6 Установка рабочей глубины

Можно устанавливать **шесть** различных уровней рабочей глубины.



**Уровень 1:**  
наименьшая рабочая глубина

**Уровень 6:**  
наибольшая рабочая глубина

Диапазон регулирования: **25 мм.**

- **1** Перевести рукоятку блока аэратора (1) в транспортировочное положение и защелкнуть ее. (⇒ 7.5)

- **2** Установить требуемую рабочую глубину с помощью предназначенной для этого поворотной ручки (2).

### Примечания:

- Процесс обработки почвы аэратором следует начинать всегда с наименьшей рабочей глубины (**уровень 1**). Если результат обработки аэратором недостаточен, то рабочую глубину следует постепенно увеличить.
- **Износ ножей** можно компенсировать за счет выбора большей рабочей глубины.
- Если ножи новые, нельзя выбирать уровни 5 и 6, поскольку в этом случае корни травы могут быть повреждены при обработке почвы аэратором.



Рабочая глубина зависит от износа ножей и почвы. Аэратор погружается в почву за счет вращения ножей, а также под действием собственного веса, поэтому на газонах с мягкой почвой он глубже входит в почву, чем на более твердой поверхности.

## 8. Рекомендации по работе

### 8.1 Рекомендации по обработке почвы аэратором

Благодаря **регулярной обработке аэратором** газон становится невосприимчивым к засухе, жаре и холоду. Ежегодная аэрация делает траву менее подверженной болезням, кроме того, такая обработка

способствует укреплению почвы и устранению вытопанных участков (возникших в результате игр в мяч, вечеринок или празднований). За счет этого газон равномерно зарастает зеленой травой.

### Подходящее время:

Наилучшим временем для ежегодной обработки почвы аэратором является ранняя весна. Если газонный участок обрабатывается аэратором чаще одного раза в год, то обработку не следует выполнять в разгар лета и во второй половине осени.

После обработки аэратором газону требуется несколько недель для восстановления. Поэтому оптимальным временем для обработки почвы аэратором является период фазы роста весной.

Газонные участки, покрытые слежавшейся травой и мхом, необходимо обрабатывать два раза в год: весной и осенью.

### Подготовка газонного участка:

Перед обработкой участка аэратором следует скосить траву до высоты прикл. 2–3 см.

Чем короче подстрижен газон, тем легче его обработать.

Газон не должен быть свежесеемым, мокрым или слишком сухим.

### Советы для получения оптимального рабочего результата:

- Во избежание повреждения корней травы почву следует лишь «царапать» аэратором. (⇒ 7.6)

- При обработке почвы перемещать аэратор прямыми параллельными рядами.
- Поддерживать равномерную рабочую скорость.
- Перед поворотом всегда приводить блок аэратора в транспортировочное положение. (⇒ 7.5)
- Избегать длительных задержек на одном месте.
- Газон, плотно покрытый слоем слежавшейся травы и мха, следует обработать второй раз, пройдясь по нему в поперечном направлении.

#### После обработки почвы аэратором:

- Удалить с газонного участка весь материал, образовавшийся при рыхлении.
- Удобрить газон, засеять не покрытые травой зоны.
- Затем обильно полить газонный участок.

### 8.2 Рабочая зона пользователя



- Из соображений безопасности при запуске и работе двигателя внутреннего сгорания пользователь должен всегда находиться в рабочей зоне за ведущей ручкой. Всегда соблюдать безопасное расстояние от устройства, обеспеченное ведущей ручкой.
- Управлять аэратором разрешается только одному человеку, посторонним лицам запрещается находиться в опасной зоне. (⇒ 4.)

### 8.3 Если блок аэратора заблокирован

- Немедленно выключить двигатель внутреннего сгорания и извлечь штекер провода свечи зажигания.
- После этого осмотреть машину, в особенности блок аэратора, на наличие повреждений и в случае необходимости устранить причину неисправности.

## 9. Защитные устройства

Для безопасного управления и защиты от неправильного использования устройство оснащено многочисленными защитными устройствами.



#### Опасность получения травм!

Если у одного из защитных устройств обнаруживается дефект, то работа устройства запрещена. Компания STIHL рекомендует обращаться в таком случае к дилерам STIHL.

### 9.1 Защитные устройства

Аэратор оснащен защитными устройствами, которые предотвращают непреднамеренный контакт с ножами и выбрасываемым материалом, образующимся при рыхлении почвы. К защитным устройствам относятся корпус, откидная крышка и надлежащим образом установленная ведущая ручка.

### 9.2 Бугель остановки двигателя



Аэратор оснащен устройством остановки двигателя.

Во время работы при отпускании бугеля остановки двигателя (10) двигатель внутреннего сгорания отключается.

## 10. Введение устройства в работу

### 10.1 Запуск двигателя внутреннего сгорания




#### Опасность травмирования!

Двигатель внутреннего сгорания запускать только в том случае, если блок аэратора находится в транспортировочном положении. Ни в коем случае не наклонять аэратор для запуска.



Благодаря регулятору подачи топлива с фиксированным положением двигатель внутреннего сгорания после запуска всегда работает с оптимальной рабочей частотой вращения.

- Проверить уровни масла и топлива. (⇒ 7.3)
-  Прижать бугель остановки двигателя (1) к ведущей ручке и удерживать в этом положении.

- **2** Медленно вытянуть трос стартера (2) до появления сопротивления натяжению. Затем резко дернуть за трос, быстро вытянув его на длину руки. Медленно вернуть трос стартера (2) на место, чтобы пусковой механизм мог произвести намотку троса.
- Повторять процесс до тех пор, пока двигатель внутреннего сгорания не запустится.
- Для аэрации опустить блок аэратора в рабочее положение и начать обработку почвы. (⇒ 7.5)

## 10.2 Выключение двигателя внутреннего сгорания



- Привести блок аэратора в транспортировочное положение. (⇒ 7.5)
- Отпустить бугель остановки двигателя (1). После кратковременного движения по инерции двигатель внутреннего сгорания и ножи аэратора полностью останавливаются.

# 11. Техническое обслуживание

## 11.1 Общая информация



### Опасность получения травм!

Следует соблюдать предписания по технике безопасности в главе «Техника безопасности» (⇒ 4.).

## Ежегодное техническое обслуживание у дилера:

Аэратор следует ежегодно проверять у дилера. Компания STIHL рекомендует обращаться к дилеру STIHL.

## 11.2 Очистка устройства



### Периодичность технического обслуживания: после каждого применения

Тщательный уход за устройством защищает его от повреждений и увеличивает срок службы.

- Поставить аэратор на твердое горизонтальное и ровное основание.
- Прежде чем перевернуть аэратор в положение для очистки, снять травосборник (специальная принадлежность, не входит в комплект поставки) и опустошить топливный бак.
- **Положение для очистки:** Откинуть верхнюю часть ведущей ручки (1) (⇒ 7.4) и поднять откидную крышку (2). Перевернуть аэратор, подняв его за ручку для переноса (3) с передней стороны. Положить аэратор, как показано на рисунке, при этом верхняя часть ведущей ручки должна лежать на полу или земле.
- Очищать устройство следует небольшим количеством воды с использованием щетки или тряпки. Удалить прилипшие остатки деревянной палочкой. При необходимости использовать специальный очиститель (например, STIHL).

- Нельзя направлять струю воды или аппарат для очистки высокого давления на узлы двигателя внутреннего сгорания, клиновой ремень, уплотнения и опорные места.
- Очистить блок аэратора и ребра охлаждения двигателя внутреннего сгорания.

## 11.3 Блок аэратора



### Опасность получения травм!

Изношенные ножи могут сломаться и стать причиной получения серьезных травм. Поэтому техобслуживание ножей необходимо выполнять в строгом соответствии с описанием.

### Периодичность технического обслуживания: перед каждым применением

- Перевернуть аэратор в положение для очистки. (⇒ 11.2)
- Проверить блок аэратора (состоящий из ножевого вала, ножей, гаек, шайб и промежуточных втулок) на отсутствие износа, фиксированное положение, отсутствие трещин и других повреждений.

### Контроль износа:

Ножи необходимо заменять, если почва не разрыхляется даже при максимальной рабочей глубине (уровень б). Ножи необходимо всегда заменять комплектом.

**Ни в коем случае не затачивать ножи!**

Ремонт и замену неисправных или изношенных деталей следует выполнять дилеру. Компания STIHL рекомендует обращаться к дилеру STIHL.

#### 11.4 Колеса

Подшипники колес не требуют технического обслуживания.

#### 11.5 Двигатель внутреннего сгорания

##### Периодичность технического обслуживания:

См. «Инструкцию по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания».

##### Общие указания:

Соблюдать указания по управлению и техобслуживанию, приведенные в прилагаемой «Инструкции по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания».

Для обеспечения продолжительного срока службы особенно важным всегда является достаточный уровень масла, а также регулярная замена масляных и воздушных фильтров.

Рекомендуемые интервалы замены масла и сведения о моторном масле и количестве масла для заливки также приведены в «Инструкции по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания».

Чтобы обеспечить достаточное охлаждение двигателя внутреннего сгорания, ребра охлаждения должны всегда оставаться чистыми.

#### 11.6 Хранение и простой в зимний период

- Аэратор следует хранить в сухом закрытом и непыльном помещении. Устройство должно храниться в недоступном для детей месте.
- Аэратор следует помещать на хранение только в состоянии готовности к эксплуатации, при необходимости сложив ведущую ручку.
- Следует до упора затянуть все гайки, болты и винты, обновить ставшие неразборчивыми предупреждения и указания об имеющихся опасностях, проверить все устройство и травосборник (специальная принадлежность, не входит в комплект поставки) на наличие износа и повреждений. Заменить изношенные или поврежденные детали.
- Имеющиеся неисправности устройства следует устранять перед его помещением на хранение.

При длительном простое аэратора (в зимний период) соблюдать также следующие моменты:

- Все наружные части устройства, особенно ребра охлаждения, следует тщательно очистить.
- Хорошо смазать все движущиеся детали.
- Опустошить топливный бак и карбюратор (выработать топливо на холостом ходу).

- Вывинтить свечу зажигания и залить в двигатель внутреннего сгорания прилб. 3 см<sup>3</sup> моторного масла через отверстие для свечи зажигания. Прокрутить двигатель внутреннего сгорания несколько раз без свечи зажигания.



##### Опасность пожара!

Штекер провода свечи зажигания держать вдали от отверстия под свечу зажигания (опасность воспламенения).

- Вновь ввинтить свечу зажигания.
- Произвести замену масла согл. «Инструкции по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания».
- Хорошо закрыть двигатель внутреннего сгорания и хранить устройство в сухом и непыльном помещении, в обычном положении (на 4 колесах).

## 12. Транспортировка

### 12.1 Транспортировка



##### Опасность получения травм!

Перед транспортировкой соблюдать требования главы «Техника безопасности». (⇔ 4.) Переносить устройство следует только вдвоем. При этом всегда носить подходящую защитную одежду (защитные ботинки, прочные перчатки). Перед подъемом или транспортировкой вынуть штекер провода свечи зажигания.

## Перенос устройства:

- Аэратор следует переносить только вдвоем. Пользователь должен всегда находиться на достаточном расстоянии от ножей, особенно следить за положением ступней и ног.

Поднимать или переносить устройство следует за ручку для переноса (1) и за верхнюю часть ведущей ручки (2) либо за нижние части ведущей ручки (3), если верхняя часть ведущей ручки сложена.

## Крепление устройства:

- Аэратор и травосборник (специальная принадлежность, не входит в комплект поставки) следует фиксировать на погрузочной платформе с помощью подходящих средств крепления. Транспортировка разрешается только в том случае, если устройство стоит на колесах.
- Зафиксировать тросы или ремни на нижних частях ведущей ручки (3), на передней оси (4) и на опоре корпуса под откидной крышкой (5).

## 13. Сведение к минимуму износа и предотвращение повреждений

### Важные указания по техническому обслуживанию и уходу для следующих групп изделий

#### Аэратор, перемещаемый вручную, с двигателем внутреннего сгорания (STIHL RL)

Компания STIHL не несет никакой ответственности за получение травм и нанесение материального ущерба, которые произошли вследствие

несоблюдения инструкции по эксплуатации, в особенности в отношении безопасности, управления и технического обслуживания, или в результате использования не допущенных навесных узлов или неоригинальных запчастей.

Для предотвращения возникновения повреждений или чрезмерного износа деталей Вашего устройства STIHL обязательно соблюдайте следующие важные указания:

### 1. Быстроизнашивающиеся компоненты

Некоторые детали устройства STIHL даже при использовании их по назначению подвергаются нормальному износу и их необходимо своевременно заменять в зависимости от вида и продолжительности эксплуатации.

К ним относятся:

- Ножи
- Клиновой ремень
- Травосборник (специальная принадлежность, не входит в комплект поставки)

### 2. Соблюдение предписаний данной инструкции по эксплуатации

Использование, техническое обслуживание и хранение устройства STIHL должны осуществляться точно так, как описано в данной инструкции по эксплуатации. Пользователь сам несет ответственность за все повреждения и ущерб, вызванные несоблюдением предписаний по технике безопасности, указаний по управлению устройством и техническому обслуживанию.

В частности, это распространяется на:

- технические изменения изделия, несогласованные с компанией STIHL;
- использование неразрешенных компанией STIHL производственных материалов (смазочные средства, бензин и моторное масло: см. указания производителя двигателя внутреннего сгорания);
- применение инструментов или принадлежностей, которые не допущены, не пригодны для устройства или являются низкокачественными;
- использование изделия не по назначению;
- применение изделия во время спортивных мероприятий или конкурсов;
- косвенные убытки в результате использования изделия с неисправными деталями.

### 3. Работы по техническому обслуживанию

Все работы, приведенные в разделе «Техническое обслуживание», должны выполняться регулярно.

Если эти работы пользователь не может производить самостоятельно, то необходимо обратиться к дилеру.

Компания STIHL рекомендует выполнять работы по техническому обслуживанию и ремонту только у дилера STIHL.

Дилеры STIHL регулярно предоставляют программы обучения и техническую информацию.

В случае ущерба из-за повреждений вследствие невыполненных работ по техническому обслуживанию ответственность несет пользователь.

К таким повреждениям относятся:

- Коррозийные повреждения и другие последствия неправильного хранения.
- Повреждения устройства в результате применения некачественных запчастей.
- Повреждения вследствие несвоевременности или недостаточности технического обслуживания, или работ по техническому обслуживанию и ремонту, которые производились неуполномоченными специалистами не в специализированных мастерских.

## 14. Охрана окружающей среды



Не выбрасывать материал, образующийся при рыхлении, вместе с бытовыми отходами, его следует использовать для приготовления компоста.

Упаковка, устройство и принадлежности изготовлены из материалов, пригодных для вторичного использования.

Раздельная утилизация остатков материалов, удовлетворяющая экологическим требованиям, способствует возможности многократного применения материалов. По этой причине после истечения предписанного срока службы устройство следует отправлять в пункт утилизации. Неправильная утилизация

может нанести вред здоровью и привести к загрязнению окружающей среды. При утилизации соблюдать данные, приведенные в главе «Утилизация». (⇒ 4.9)

Чтобы получить информацию о правильной утилизации отходов, обращайтесь в специализированный центр по утилизации или к своему дилеру.

## 15. Стандартные запчасти

Комплект ножей:  
6290 007 1000

## 16. Принадлежности

Травосборник **AFK 050**:  
6910 700 9600

## 17. Декларация о соответствии

### 17.1 Декларация изготовителя о соответствии директивам EU аэратора STIHL RL 540.0

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
6336 Langkampfen (Лангкампфен)  
Австрия

заявляет под собственную ответственность, что

- Конструктивное исполнение: аэратор
- Производитель: STIHL
- Тип: RL 540.0
- Мощность двигателя: 2,2 кВт

– Серийный номер: 6290

соответствует положениям директивы 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EU и 2011/65/EU и был разработан и изготовлен в соответствии с версиями следующих стандартов, действующих на дату изготовления: EN 13684 и EN 14982.

Измеренный и гарантированный уровень шума был определен в соответствии с Директивой 2000/14/EC, Приложение V.

- Измеренный уровень шума: 92,0 дБ(A)
- Гарантированный уровень шума: 94 дБ(A)

Техническая документация хранится в компании STIHL Tirol GmbH.

Год выпуска и номер машины указаны на аэраторе.

Лангкампфен, 02.11.2020

STIHL Tirol GmbH

И. о.

Маттиас Фляйшер (Matthias Fleischer),  
руководитель отдела научных исследований и разработок

И. о.



Свен Циммерманн (Sven Zimmermann),  
руководитель отдела качества

### 17.2 Знаки соответствия



Сведения о сертификатах  
ЕАС и декларациях  
соответствия,  
подтверждающих

выполнение технических правил и  
требований Таможенного союза,  
представлены на сайтах  
[www.stihl.ru/eac](http://www.stihl.ru/eac) или могут быть  
затребованы по телефону в  
соответствующем местном  
представительстве STIHL.



Технические правила и  
требования для Украины  
выполнены.

### 17.3 Установленный срок службы

Полный установленный срок службы –  
до 30 лет.

Для выработки установленного срока  
службы необходимы своевременное  
техническое обслуживание и уход  
согласно руководству по эксплуатации.

### 17.4 Штаб-квартира STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstrasse 115  
71336 Waiblingen

Германия

### 17.5 Дочерние компании STIHL

#### В Российской Федерации:

ООО «АНДРЕАС ШТИЛЬ МАРКЕТИНГ»  
ул. Тамбовская, дом 12, лит В, офис 52  
192007 Санкт-Петербург, Россия  
Горячая линия: +7 800 4444 180  
Эл. почта: [info@stihl.ru](mailto:info@stihl.ru)

#### УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіл»  
вул. Антонова 10, с. Чайки  
08135 Київська обл., Україна  
Телефон: +38 044 393-35-30  
Факс: +380 044 393-35-70  
Эл. почта: [info@stihl.ua](mailto:info@stihl.ua)  
[www.stihl.ua](http://www.stihl.ua)  
Гаряча лінія: +38 0800 501 930

### 17.6 Представительства STIHL

#### В Белоруссии:

Представительство  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
ул. К. Цеткин, 51-11а  
220004 Минск, Беларусь  
Горячая линия: +375 17 200 23 76

#### В Казахстане:

Представительство  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
ул. Шагабутдинова, 125А, оф. 2  
050026 Алматы, Казахстан  
Горячая линия: +7 727 225 55 17

### 17.7 Импортеры STIHL

#### РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

ООО "ШТИЛЬ ЗЮДВЕСТ"  
350000, Российская Федерация,  
г. Краснодар, ул. Западный обход, д.  
36/1

#### ООО "ФЛАГМАН"

194292, Российская Федерация,  
г. Санкт-Петербург, 3-ий Верхний  
переулок, д. 16 литер А, помещение 38

#### ООО "ПРОГРЕСС"

107113, Российская Федерация,  
г. Москва, ул. Маленковская, д. 32, стр.  
2

#### ООО "АРНАУ"

236006, Российская Федерация,  
г. Калининград, Московский проспект, д.  
253, офис 4

#### ООО "ИНКОР"

610030, Российская Федерация,  
г. Киров, ул. Павла Корчагина, д. 1Б

#### ООО "ОПТИМА"

620030, Российская Федерация,  
г. Екатеринбург, ул. Карьерная д. 2,  
Помещение 1

#### ООО "ТЕХНОТОРГ"

660112, Российская Федерация,  
г. Красноярск, ул. Парашютная, д. 15

ООО "ЛЕСОТЕХНИКА"  
664540, Российская Федерация,  
с. Хомутово, ул. Чапаева, д. 1, оф. 39

#### УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»  
вул. Антонова 10, с. Чайки  
08135 Київська обл., Україна

#### БЕЛАРУСЬ

ООО «ПИЛАКОС»  
ул. Тимирязева 121/4 офис 6  
220020 Минск, Беларусь

УП «Беллесэкспорт»  
ул. Скрыганова 6.403  
220073 Минск, Беларусь

#### КАЗАХСТАН

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»  
пр. Райымбека 312  
050005 Алматы, Казахстан

#### КИРГИЗИЯ

ОсОО «Муза»  
ул. Киевская 107  
720001 Бишкек, Киргизия

#### АРМЕНИЯ

ООО «ЮНИТУЛЗ»  
ул. Г. Парпеци 22  
0002 Ереван, Армения

## 18. Технические данные

### RL 540.0

Серийный номер	6290
Двигатель, тип	4-тактный двигатель внутреннего сгорания
Тип	Kohler HD675
Номинальная мощность при номинальной частоте вращения	2,2 - 2800 кВт - об/мин
Рабочий объем	149 куб. см
Топливный бак	1,4 л
Пусковое устройство	запуск тросом
Блок аэратора	14 вертикальных неподвижных ножей
Привод ножей аэратора	постоянный
Частота вращения двигателя	2800 об/мин
Ширина захвата	38 см
Рабочая глубина	6 уровней, диапазон регул. 25 мм
Диаметр передних колес	180 мм
Диаметр задних колес	180 мм
Длина	131 см
Ширина	54 см
Высота	111 см
Вес	33 кг

### Акустическая эмиссия:

В соответствии с 2000/14/EG / S.I.  
2001/1701:

Гарантированный  
уровень шума  $L_{WA}$  94 дБ(A)

Погрешность  $K_{WA}$  2 дБ(A)

В соответствии с EN 13684:

Уровень звука на  
рабочем месте  $L_{pA}$  81 дБ(A)

Погрешность  $K_{pA}$  3 дБ(A)

### Вибрация, передаваемая на кисти/руки:

Заданное значение вибрации согласно  
EN 12096:

Замеренное  
значение  $a_{hw}$  4,12  $m/c^2$

Погрешность  $K_{hw}$  2,06  $m/c^2$

Замер согласно EN 20643, EN 13684

## 18.1 REACH

REACH – это технический регламент ЕС, регулирующий производство и оборот химических веществ, включая их обязательную регистрацию.

Информацию об исполнении предписания REACH (ЕС) № 1907/2006 см. на сайте [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 19. Поиск неисправностей

✳ При необходимости обращаться к дилеру, компания STIHL рекомендует дилера STIHL.

📖 См. «Инструкцию по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания».



---

**Неисправность:**

Двигатель внутреннего сгорания не запускается

**Возможная причина:**

- Бугель остановки двигателя не приведен в действие
- Отсутствует топливо в баке; засорен топливопровод
- Блок аэратора не в транспортировочном положении
- Некачественное, загрязненное или старое топливо в баке
- Загрязнен воздушный фильтр
- Штекер провода свечи зажигания отсоединен от свечи зажигания; провод высокого напряжения плохо закреплен в штекере
- Свеча зажигания закопчилась или имеет повреждения; неправильное расстояние между электродами

**Устранение:**

- Прижать бугель остановки двигателя к ведущей ручке и удерживать в этом положении (⇒ 10.1)
- Долить топливо; прочистить топливопровод (⇒ 7.3), (📖), (✖)
- Привести блок аэратора в транспортировочное положение (⇒ 7.5)
- Всегда использовать свежее топливо марочных сортов, неэтилированный бензин; очистить карбюратор (📖), (✖)
- Очистить воздушный фильтр (📖), (✖)
- Вставить штекер провода свечи зажигания; проверить соединение между проводом высокого напряжения и штекером (📖), (✖)
- Очистить свечу зажигания или заменить; отрегулировать расстояние между электродами (📖), (✖)

---

**Неисправность:**

Затрудненный пуск или снижение мощности двигателя внутреннего сгорания

**Возможная причина:**

- Блок аэратора не в транспортировочном положении
- Корпус аэратора засорен
- Кошение на слишком большой рабочей глубине или со слишком высокой скоростью движения
- Вода в топливном баке и карбюраторе; карбюратор засорен
- Топливный бак загрязнен
- Загрязнен воздушный фильтр
- Свеча зажигания закопчилась

**Устранение:**

- Привести блок аэратора в транспортировочное положение (⇒ 7.5)
- Очистить корпус аэратора (отсоединить штекер провода свечи зажигания!) (⇒ 11.2)
- Установить меньшую рабочую глубину или понизить скорость движения (⇒ 7.6)
- Опустошить топливный бак, очистить топливопровод и карбюратор (📖), (✖)
- Очистить топливный бак (📖), (✖)
- Очистить воздушный фильтр (📖), (✖)
- Очистить свечу зажигания (📖), (✖)

---

**Неисправность:**

Двигатель внутреннего сгорания сильно нагревается.

**Возможная причина:**

- Слишком низкий уровень масла в двигателе внутреннего сгорания.

- Ребра охлаждения загрязнены.

**Устранение:**

- Проверить уровень моторного масла, при необходимости заменить. (⇒ 7.3)
- Очистить ребра охлаждения. (⇒ 11.2)

---

**Неисправность:**

Сильная вибрация во время работы

**Возможная причина:**

- Блок аэратора неисправен
- Крепление двигателя внутреннего сгорания ослаблено

**Устранение:**

- Проверить и при необходимости отремонтировать ножи, ножевой вал, промежуточные втулки, резьбовое соединение и подшипники блока аэратора (⇒ 11.3), (✖)
- Прочно закрепить двигатель внутреннего сгорания (✖)

---

**Неисправность:**

Плохой рабочий результат

**Возможная причина:**

- Ножи установлены слишком низко (участки без травы; много травы в материале, образующемся при рыхлении)
- Ножи установлены слишком высоко (при обработке аэратором не удаляется или удаляется слишком мало наслоений на газоне из ползучих сорных растений и мха)
- Ножи достигли предела износа
- Клиновой ремень поврежден, изношен или слишком слабо натянут

**Устранение:**

- Уменьшить рабочую глубину (⇒ 7.6)
- Увеличить рабочую глубину (⇒ 7.6)

- Заменить ножи (⇒ 11.3), (✘)
- Заменить клиновой ремень (✘)

**Неисправность:**

Ножи не вращаются

**Возможная причина:**

- Клиновой ремень поврежден
- Блок аэратора неисправен

**Устранение:**

- Заменить клиновой ремень (✘)
- Отремонтировать блок аэратора (⇒ 11.3), (✘)

**Неисправность:**

Невозможно поднять или опустить блок аэратора

**Возможная причина:**

- Трос поврежден или отсоединен

**Устранение:**

- Заменить или отремонтировать трос (✘)

**Неисправность:**

Невозможно установить рабочую глубину

**Возможная причина:**

- Блок аэратора в рабочем положении
- Поворотная ручка или регулирующий элемент неисправен(-на)

**Устранение:**

- Привести блок аэратора в транспортировочное положение (⇒ 7.5)
- Отремонтировать поворотную ручку или регулирующий элемент (✘)


## 20. График сервисного обслуживания

### 20.1 Подтверждение передачи

Модель: \_\_\_\_\_

Серийный номер:

Дата:



Следующий техосмотр

Дата:

### 20.2 Подтверждение сервисного обслуживания



В случае выполнения работ по техобслуживанию передайте эту «Инструкцию по эксплуатации» Вашему дилеру STIHL.

В соответствующих полях он поставит отметку о проведении работ по сервисному обслуживанию.



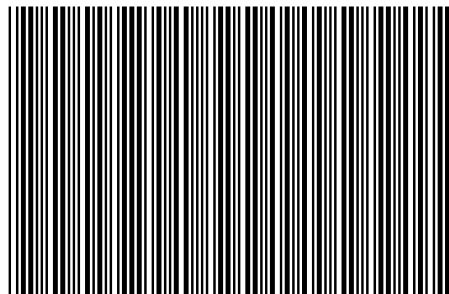
Сервисное обслуживание проведено



Дата следующего сервисного обслуживания

**STIHL RL 540**

***STIHL***



0478 670 9907 D

**D**

**INT 1**